



20V AKKU-BOHRSCHRAUBER MIT BÜRSTENLOSEM MOTOR

PERCEUSE SANS FIL AVEC MOTEUR SANS BALAIS
TRAPANO SENZA FILI CON MOTORE BRUSHLESS
BRUSHLESS MOTOR CORDLESS DRILL

**GEBRAUCHSANWEISUNG | MANUEL D'UTILISATION |
MANUALE DI ISTRUZIONI | OPERATOR'S MANUAL**





TECHNISCHE DATEN

Akku-Bohrschrauber	
Modell	5272.2
Nennspannung des Akkus	DC 20 V
Lastfreie Geschwindigkeit	0-450/0-1750/min
Selbstschliessendes Bohrfutter	max. Ø 13 mm
Max. Drehmoment	23+1
Schalldruckpegel L_{pA} ($K_{pA} = 3 \text{ dB (A)}$)	73dB(A)
Schalldruckleistung L_{wA} ($K_{wA} = 3 \text{ dB (A)}$)	84dB(A)
Vibrationsgrad a_{nD} ($K = 1,5 \text{ m/s}^2$)	3.3 m/s^2
Vibrationsgrad a_n ($K = 1,5 \text{ m/s}^2$)	0.8 m/s^2
Ladegerät	
Modell	S040KV1800185
Eingangsleistung	220-240V~ 50Hz 45W
Ausgangsleistung	DC 8-21V 1.85A
Ladezeit	80 min

Lieferumfang

In der Verpackung sind die folgenden Elemente enthalten:

Akku-Bohrschrauber mit bürstenlosem Motor	1 Stk
Akku	2 Stk
Ladegerät	1 Stk
PH2-Bit am Gehäuse	1 Stk
Gürtelclip	1 Stk

WICHTIGE INFORMATION



WARNUNG

ayce Power Tool behält sich das Recht vor, zu jeder Zeit und ohne Vorankündigung die Ausführung und technischen Spezifikationen dieses Produktes zu ändern und zu verbessern.

LISTE DER HAUPTTEILE

1 Schnellspannbohrfutter	8 LED-Licht
2 Ring für Drehmomenteinstellung	9 Akku-Lösetaste
3 Zwei-Gang-Wählschalter	10 Energie-Balken
4 Linkslauf-/Rechtlauf-Umschalter	11 Anzeige für Batteriekapazität
5 Ein-/Ausschalter	12 Ladegerät
6 Bit-Fach	13 PH2-Bit
7 Akku	14 Gürtelclip



BESTIMMUNGSGEMÄSSER GEBRAUCH

Dieses Gerät wurde zum Bohren und Schrauben in Holz und Bleche entwickelt. Verwenden Sie die Geräteeinsätze zu keinen anderen als ihren bestimmungsgemässen Verwendungszwecken!

BESONDERE SICHERHEITSANWEISUNGEN

1. Tragen Sie einen Gehörschutz. Lärmbelastung kann zu Hörverlust führen.
2. Halten Sie das Elektrowerkzeug an den isolierten Griffflächen, wenn Sie Arbeiten ausführen, bei denen der Bohrkopf verborgene Stromleitungen oder sein eigenes Netzkabel treffen kann. Der Kontakt des Bohrkopfs mit einer spannungsführenden Leitung kann auch metallene Werkzeugteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.
3. Sofern möglich, verwenden Sie immer Klemmen oder einen Schraubstock, um Ihr Werkstück zu fixieren.
4. Schalten Sie das Werkzeug immer aus, bevor Sie es ablegen.
5. Stellen Sie sicher, dass die Beleuchtung ausreichend ist.
6. Üben Sie keinen Druck auf das Werkzeug aus, da dies den Motor verlangsamt. Lassen Sie das Bit ohne Druck schrauben. Sie werden bessere Ergebnisse erzielen und die Lebensdauer Ihres Werkzeugs verlängern.
7. Halten Sie den Arbeitsbereich frei von Stolperfallen.
8. Verwenden Sie nur Zubehör-Bits in gutem Zustand.
9. Bevor Sie beginnen, prüfen Sie, ob unter dem Werkstück ausreichend Platz für das Bit vorhanden ist.
10. Fassen Sie nach der Benutzung nicht das Bit an. Es wird sehr heiss sein.
11. Halten Sie Ihre Hände von der Unterseite des Werkstücks fern.
12. Entfernen Sie niemals Staub, Holzsplitter oder Abfälle in der Nähe des Bits mit den Händen.
13. Lappen, Tücher, Kabel, Schnüre und dergleichen sollten nicht im Arbeitsbereich liegen gelassen werden.
14. Stützen Sie das Werkstück angemessen.
15. Falls Sie bei der Arbeit mit dem Werkzeug unterbrochen werden, beenden Sie den Vorgang und schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie aufblicken.
16. Prüfen Sie regelmässig, ob alle Muttern, Schrauben und anderen Befestigungen korrekt angezogen sind.
17. Tragen Sie beim Gebrauch des Werkzeugs eine Schutzausrüstung, unter anderem Schutzbrille oder Sichtschutz, Gehörschutz und Schutzkleidung einschliesslich Schutzhandschuhen. Tragen Sie eine Staubmaske, wenn bei der Arbeit Staub entsteht.

18. Selbst wenn das Werkzeug vorschriftsmässig benutzt wird, kann ein gewisses Restrisiko nicht ausgeschlossen werden. Die folgenden Gefahren können in Verbindung mit der Konstruktion und dem Design des Werkzeugs auftreten:
 - Schädigung der Lunge, wenn keine wirksame Atemschutzmaske getragen wird.
 - Schädigung des Gehörs, wenn kein wirksamer Gehörschutz getragen wird.

ZUSÄTZLICHE SICHERHEITSMASSNAHMEN BEZÜGLICH DES AKKUS

1. Um eine möglichst lange Lebensdauer und die beste Akkuleistung zu gewährleisten, laden Sie den Akku immer bei Temperaturen zwischen 18 und 24 °C auf. Laden Sie den Akku nicht auf, wenn die Temperatur unter 0°C oder über 40 °C liegt. Dieser Punkt ist wichtig. Die Nichtbeachtung dieser Sicherheitsmassnahme kann zu schweren Schäden am Akku führen.
2. Verbrennen Sie den Akku nicht, selbst wenn er schwer beschädigt ist oder nicht mehr länger eine Ladung halten kann. Der Akku kann in einem Feuer explodieren.
3. Eine kleine Menge Flüssigkeit kann aus dem Akku bei extremer Beanspruchung oder bei extremen Temperaturbedingungen auslaufen. Dies muss nicht unbedingt auf einen Defekt des Akkus hindeuten. Gehen Sie jedoch folgendermassen vor, wenn die äussere Versiegelung gebrochen ist und die auslaufende Flüssigkeit mit Ihrer Haut in Berührung kommt :
 - Waschen Sie die betroffene Stelle schnell mit Seife und Wasser.
 - Neutralisieren Sie die Flüssigkeit mit einer milden Säure, wie zum Beispiel Zitronensaft oder Essig.

Falls die auslaufende Flüssigkeit in Ihre Augen gerät:

- Spülen Sie die Augen mindestens 10 Minuten lang mit klarem Wasser aus und suchen Sie sofort einen Arzt auf. Informieren Sie das medizinische Personal, dass die Flüssigkeit eine 25-35 %-ige Kaliumhydroxid-Lösung ist.
4. Versuchen Sie niemals, aus irgendeinem Grund selbst den Akku zu öffnen. Wenn das Kunststoffgehäuse des Akkus aufbricht oder reisst, stellen Sie sofort die Benutzung ein und laden Sie ihn nicht wieder auf.
 5. Tragen oder bewahren Sie keinen Ersatzakku in einer Hosentasche oder an einem anderen Ort auf, wo er mit metallischen Objekten in Berührung kommen könnte. Der Akku könnte kurzgeschlossen werden, was zu Beschädigungen am Akku, Verbrennungen oder einem Feuer führen kann. Wenn Sie den Akku lagern oder entsorgen, kleben Sie die Anschlüsse mit dickem Isolierband ab, um sicherzustellen, dass es zu keinem Kurzschluss kommen kann. Wenn Batterien über längere Zeit aufbewahrt werden, entladen sie sich.
 6. Lagern oder benutzen Sie das Werkzeug und den Akku nicht in Umgebungen, in denen die Temperatur 40 °C erreichen oder überschreiten kann, z. B. neben

einem Schuppen oder einer Metallkonstruktion im Sommer.

7. Lassen Sie den Akku nach dem Aufladen abkühlen. Legen Sie ihn nicht in eine heiße Umgebung, z. B. einen Metallschuppen oder offenen Anhänger, der in der Sonne steht.
8. Laden Sie den Akku nur mit dem mitgelieferten Ladegerät auf.
9. Legen Sie den Akku nicht an eine Stelle in der Nähe von Feuer oder hohen Temperaturen.
10. Nicht mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten bespritzen oder darin eintauchen. Dies kann zum vorzeitigen Versagen des Akkus führen.
11. Wenn Sie einzelne Batterien transportieren, achten Sie darauf, dass die Batterieanschlüsse geschützt und gut isoliert von Materialien sind, die mit ihnen in Berührung kommen und einen Kurzschluss verursachen könnten.
12. Der beste Aufbewahrungsort ist kühl und trocken sowie geschützt vor direkter Sonneneinstrahlung und übermässiger Wärme oder Kälte.
13. Wenn der Akku für lange Zeit aufbewahrt wurde, sollten Sie ihn zunächst aktivieren, bevor Sie ihn benutzen.
14. Der Akku muss auf sichere Weise entsorgt werden.

ZUSÄTZLICHE SICHERHEITSMASSNAHMEN BEZÜGLICH DES LADEGERÄTES

1. Lesen Sie vor der Benutzung des Ladegerätes alle Anleitungen und Warnschilder auf dem Ladegerät und dem Akku sowie die Anleitungen zur Benutzung des Akkus.
2. Laden Sie Ihren Akku nur drinnen auf, da das Ladegerät nicht für den Gebrauch im Freien konzipiert ist.
3. **GEFAHR:** Wenn der Akku aufgeplatzt oder auf andere Weise beschädigt ist, legen Sie ihn nicht in das Ladegerät. Es besteht die Gefahr eines tödlichen Stromschlags.



WARNUNG

Lassen Sie keine Flüssigkeiten mit dem Ladegerät in Berührung kommen. Es besteht Stromschlaggefahr.

4. Das Ladegerät ist für keinen anderen Zweck bestimmt als das Aufladen des gleichen Akkus, der mit dem Ladegerät geliefert wird. Bei jeder anderen Verwendung besteht die Gefahr eines Feuers, eines lebensgefährlichen oder tödlichen Stromschlags.
5. Das Ladegerät und der mitgelieferte Akku sind speziell dazu entwickelt, zusammen benutzt zu werden. Versuchen Sie nicht den Akku mit einem

anderen Ladegerät als dem mitgelieferten aufzuladen.

6. Stellen Sie keine Gegenstände auf das Ladegerät, da dies zu Überhitzen führen kann. Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe einer Wärmequelle auf.
7. Ziehen Sie am Ladegerät, um das Gerät von der Stromquelle zu trennen. Ziehen Sie nicht am Kabel.
8. Stellen Sie sicher, dass das Ladegerätkabel so verlegt ist, dass niemand darauf treten, darüber stolpern kann und dass es vor anderen Beschädigungen oder Belastungen geschützt ist.
9. Benutzen Sie nur ein Verlängerungskabel, wenn es absolut unvermeidbar ist. Bei Benutzung eines ungeeigneten Verlängerungskabels besteht die Gefahr eines Feuers, eines lebensgefährlichen oder tödlichen Stromschlags.
10. Benutzen Sie das Ladegerät nicht, wenn es einem heftigen Stoss ausgesetzt war, fallen gelassen oder auf andere Weise beschädigt wurde. Bringen Sie das Ladegerät zu einer autorisierten Fachwerkstatt, um es überprüfen oder reparieren zu lassen.
11. Nehmen Sie das Ladegerät nicht auseinander. Bringen Sie es zu einer autorisierten Fachwerkstatt, wenn eine Wartung oder Reparatur erforderlich ist. Wenn das Gerät falsch zusammengebaut wird, besteht die Gefahr eines Feuers, eines lebensgefährlichen oder tödlichen Stromschlags.
12. Um das Risiko eines Stromschlags zu reduzieren, ziehen Sie das Ladegerät aus der Netzsteckdose, bevor Sie versuchen, es zu reinigen. Das alleinige Entfernen des Akkus reduziert nicht das Risiko.
13. Das Ladegerät wurde für die Benutzung mit einem regulären Haushaltsnetzanschluss entwickelt. Versuchen Sie nicht, das Ladegerät an eine Steckdose mit einer anderen Spannung anzuschliessen.
14. Das Ladegerät ist nicht dazu bestimmt, von Personen (einschliesslich Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten benutzt zu werden; es sei denn, sie werden beaufsichtigt oder in der Bedienung des Gerätes von einer für ihre Sicherheit verantwortliche Person unterwiesen.
15. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Ladegerät spielen.
16. Setzen Sie das Ladegerät keinem Regen oder Schnee aus.
17. Montieren Sie das Ladegerät nicht an der Wand und befestigen Sie es nicht permanent an einer Oberfläche. Das Ladegerät ist zur Verwendung auf einer ebenen, stabilen Fläche (d. h. Tischplatte, Werkbank) bestimmt.
18. Versuchen Sie niemals, zwei Ladegeräte miteinander zu verbinden.
19. Schieben Sie niemals Fremdkörper in die Belüftungsöffnungen des Ladegerätes. Dies kann einen Stromschlag oder Beschädigungen am Ladegerät verursachen.

20. Ziehen Sie den Stecker des Ladegerätes aus der Steckdose, bevor Sie das Gerät reinigen. Dadurch wird das Risiko eines Stromschlags vermindert. Das Entfernen des Akkus reduziert nicht das Risiko.
21. Laden Sie niemals eine voll aufgeladene Batterie auf.
22. Laden Sie keine Einwegbatterien auf.

ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE ZUR VERWENDUNG DES GERÄTS



WARNUNG

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Die Nichtbeachtung von Sicherheitshinweisen und Anweisungen kann einen Stromschlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren sie alle sicherheitshinweise und anweisungen für zukünftige fragen auf.

Der Begriff „Elektrowerkzeug“ in den Sicherheitshinweisen bezieht sich auf Ihr netzbetriebenes (kabelgebundenes) bzw. akkubetriebenes (kabelloses) Elektrowerkzeug.

1. Arbeitsplatzsicherheit

- a) **Achten Sie darauf, dass der Arbeitsbereich stets sauber und gut beleuchtet ist.** Unübersichtliche und dunkle Arbeitsbereiche sind oftmals die Ursache für Unfälle.
- b) **Betreiben Sie Elektrowerkzeuge nicht in explosionsgefährdeten Umgebungen, z. B. in der Nähe entflammbarer Flüssigkeiten, Gase oder Stäube.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die Staub oder Rauch entzünden können.
- c) **Halten Sie Kinder und Zuschauer beim Einsatz von Elektrogeräten auf Abstand.** Ablenkungen können dazu führen, dass Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

2. Elektrische Sicherheit

- a) **Der Netzstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Nehmen Sie niemals Änderungen am Netzstecker vor. Verwenden Sie schutzgeerdete Elektrowerkzeuge niemals mit Adaptersteckern.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlags.
- b) **Vermeiden Sie jeglichen Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizkörpern, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko eines elektrischen Schlags, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- c) **Setzen Sie Elektrowerkzeuge weder Regen noch Nässe aus.** In ein Elektrowerkzeug eindringendes Wasser erhöht das Risiko eines elektrischen Schlags.
- d) **Zweckentfremden Sie das Kabel nicht. Verwenden Sie das Kabel unter keinen Umständen zum Tragen oder Aufhängen des Elektrowerkzeugs oder zum Herausziehen des Netzsteckers aus der Steckdose. Halten Sie das Kabel von Hitze, Schmiermitteln, scharfen Kanten und beweglichen Teilen fern.** Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines

elektrischen Schlags.

- e) **Verwenden Sie bei Einsatz eines Elektrowerkzeugs im Freien nur für den Aussenbereich geeignete Verlängerungskabel.** Die Verwendung eines für den Aussenbereich geeigneten Kabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlags.
- f) **Wenn die Nutzung des Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung unvermeidbar ist, so verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters verringert das Risiko eines elektrischen Schlags.

3. Sicherheit von Personen

- a) **Gehen Sie beim Umgang mit Elektrowerkzeugen vorsichtig vor, achten Sie auf Ihre Tätigkeiten und gehen Sie mit Vernunft an die vorgesehene Arbeit. Verwenden Sie Elektrowerkzeuge nicht, wenn Sie müde sind bzw. unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch eines Elektrogeräts kann bereits zu schwerwiegenden Körperverletzungen führen.
- b) **Verwenden Sie eine persönliche Sicherheitsausrüstung. Tragen Sie stets eine Schutzbrille.** Eine den Bedingungen entsprechende Sicherheitsausrüstung wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz verringert die Verletzungsgefahr.
- c) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass der Schalter auf „Aus“ steht, bevor Sie das Gerät an die Stromversorgung anschliessen und/oder Akkus einlegen, es aufnehmen oder tragen.** Das Tragen von Elektrogeräten mit dem Finger am Ein-/Aus-Schalter oder der Anschluss von Elektrogeräten an die Stromversorgung bei eingeschaltetem Motor kann zu Unfällen führen.
- d) **Legen Sie alle Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel zur Seite, bevor Sie das Elektrowerkzeug in Betrieb nehmen.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, das/der sich noch an einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.
- e) **Lehnen Sie sich nicht zu weit nach vorn. Achten Sie jederzeit auf einen sicheren Stand und gutes Gleichgewicht.** So haben Sie in unerwarteten Situationen eine bessere Kontrolle über das Elektrowerkzeug.
- f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung und keinen Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder langes Haar kann von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- g) **Ist das Gerät für das von Staubabsaug- und/oder -auffangvorrichtungen vorgesehen, achten Sie darauf, dass diese korrekt montiert sind und richtig verwendet werden.** Die Verwendung von Vorrichtungen dieser Art kann staubbedingte Risiken verringern.

4. Verwendung und Pflege des Elektrowerkzeugs

- a) **Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie das für Ihre Arbeit vorgesehene Elektrowerkzeug.** Mit dem richtigen Elektrowerkzeug können Sie im angegebenen Leistungsbereich besser und sicherer arbeiten
- b) **Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn der An-/Aus-Schalter sich nicht betätigen lässt.** Elektrowerkzeuge, die nicht über den An-/Aus-Schalter geregelt werden können, sind gefährlich und müssen repariert werden.
- c) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie den Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile austauschen oder das Werkzeug weglegen.** Vorbeugende Sicherheitsmassen, wie die hier angeführten, verringern das Risiko, dass das Gerät sich unbeabsichtigt einschaltet.
- d) **Bewahren Sie nicht verwendete Elektrowerkzeuge ausserhalb der Reichweite von Kindern auf und lassen Sie das Gerät nicht von Personen bedienen, die nicht mit diesem vertraut sind oder diese Bedienungsanleitung nicht kennen.** Elektrowerkzeuge stellen, wenn sie von unerfahrenen Personen bedient werden, eine Gefahrenquelle dar.
- e) **Warten Sie Elektrowerkzeuge sorgfältig. vergewissern Sie sich, dass die beweglichen Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, und dass keine defekten Teile oder sonstige Beschädigungen vorhanden sind, die den Betrieb des Elektrowerkzeugs beeinträchtigen könnten. Lassen Sie beschädigte Elektrowerkzeuge reparieren, bevor Sie sie verwenden.** Zahlreiche Unfälle sind auf schlecht gewartete Werkzeuge zurückzuführen.
- f) **Achten Sie darauf, dass Schneidwerkzeuge stets scharf und sauber sind.** Sorgfältig gewartete Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verhalten nicht so schnell und sind leichter zu führen.
- g) **Verwenden Sie das Elektrowerkzeug, Zubehörteile, Schraubendreherbits usw. den vorliegenden Anweisungen entsprechend und unter Berücksichtigung der jeweiligen Arbeitsbedingungen und der auszuführenden Arbeiten.** Die bestimmungsfremde Verwendung von Elektrowerkzeugen kann zu gefährlichen Situationen führen.

5. Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeuges

- a) **Vergewissern Sie sich, dass der An/Aus-Schalter sich in Position AUS befindet, bevor Sie den Akku einstecken.** Wird der Akku in Werkzeuge gesteckt, bei denen der An/Aus-Schalter eingeschaltet ist, kann dies zu Unfällen führen.
- b) **Laden Sie die Akkus nur mit Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden.** Bei einem Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.

- c) **Verwenden Sie nur die für das jeweilige Elektrowerkzeug vorgesehenen Akkus.** Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
 - d) **Wenn der Akku nicht verwendet wird, muss er von anderen metallischen Gegenständen wie Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen metallischen Gegenständen ferngehalten werden, die eine Verbindung zwischen den Polen herstellen könnten.** Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.
 - e) **Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit.** Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, so ziehen Sie einen Arzt zu Rate. Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.
- 6. Wartung**
- a) **Lassen Sie das Gerät von qualifiziertem Reparaturpersonal instand setzen, das ausschliesslich Original-Ersatzteile verwendet.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrogeräts gewahrt bleibt.

GERÄUSCH-/VIBRATIONSINFORMATIONEN

Ermittlung der Geräuschmesswerte gemäss EN 60745.

GEHÖRSCHUTZ TRAGEN!

Schwingungsgesamtwerte (Vektorsumme dreier Richtungen) ermittelt entsprechend EN 60745-1:

Der in diesem Dokument angegebene Schwingungsemissionswert wurde mit einem Verfahren ermittelt, das dem gemäss EN 60745-1 vorgeschriebenen Standard-Prüfverfahren entspricht, und ermöglicht es, Geräte miteinander zu vergleichen. Er kann für die vorläufige Beurteilung der Vibrationsbelastung herangezogen werden. Der angegebene Schwingungsemissionswert bezieht sich auf die Hauptanwendungszwecke des Geräts. Wird das Gerät jedoch für andere Anwendungen, mit anderem Zubehör oder schlecht gewartet verwendet, kann die Schwingungsemission abweichen. Dies kann das Belastungsniveau über die Gesamtarbeitsdauer erheblich erhöhen. Bei einer Schätzung des Vibrationsbelastungsniveaus sollten ausserdem die Zeiten berücksichtigt werden, in denen das Werkzeug ausgeschaltet ist oder zwar läuft, aber nicht tatsächlich eingesetzt wird. Dies kann das Belastungsniveau über die Gesamtarbeitsdauer erheblich senken. Ergreifen Sie zusätzliche Sicherheitsmassnahmen zum Schutz des Bedieners vor den Auswirkungen von Vibrationen, z. B.: Wartung von Gerät und Zubehör, Hände warm halten, Organisation bestimmter Arbeitsmuster.

BESCHREIBUNG DER SYMBOLE

1. Sicherheitssymbole

Die in diesem Handbuch verwendeten Symbole dienen dazu, Sie auf eventuelle Risiken aufmerksam zu machen. Die Sicherheitssymbole und die dazugehörigen Erläuterungen müssen genau verstanden werden. Die Sicherheitshinweise an sich schliessen keine Risiken aus und sind kein Ersatz für korrekte Massnahmen zur Vermeidung von Unfällen.



Dieses Symbol weist auf einen sicherheitsrelevanten Aspekt hin und bedeutet „Vorsicht“. Es dient als Warnhinweis und weist auf Gefahren hin. Bei Nichtbeachtung des Warnhinweises besteht Unfallgefahr für Sie oder andere Personen. Um das Risiko von Verletzungen, Brand oder Tod durch elektrischen Schlag einzuschränken, befolgen Sie stets die angegebenen Empfehlungen.



Vor dem Einsatz bitte das entsprechende Kapitel im Benutzerhandbuch lesen.



Diese Symbole weisen daraufhin, dass während der Verwendung des Produkts Gehörschutz, Augenschutz, Atemschutz bzw. Handschuhe zu tragen sind.



Entspricht den CE-Kennzeichnungsvorschriften.



Klasse-II-Symbol: Dieses Gerät ist doppelt isoliert. Für den Anschluss ist keine geerdete Steckdose erforderlich.



Recyceln Sie unerwünschte Materialien anstatt diese zu entsorgen. Alle Geräte und Verpackungen sollten sortiert und einem Recyclingzentrum vor Ort zugeführt werden, damit sie umweltgerecht wiederverwertet werden.



Nachgewiesene Sicherheit des Eidgenössischen Starkstrominspektorates ESTI

2. Produktsymbole

In diesem Handbuch und/oder an dem Gerät finden Sie die nachstehenden Symbole. Sie geben wichtige Informationen über das Produkt oder Hinweise zur Bedienung.



20V 2.0Ah Li-Ionen-Akku



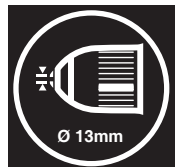
Max. Drehmoment 65Nm



0-450/0-1750/min variable Drehzahl



80 min Ladezeit



13mm Kunststoff-Schnellspannbohrfutter



Mit einem LED-Arbeitslicht zur Beleuchtung des Arbeitsbereichs



Linkslauf-/Rechtslauf-Funktion

BETRIEB

1. Vor der Benutzung

- Entfernen Sie das Verpackungsmaterial und lose Teile vom Gerät.
- Prüfen Sie das Zubehör vor der Benutzung. Es sollte auf das Gerät und zu Ihrem Verwendungszweck passen.
- Falls das Gerät neu ist, muss der Akku zuerst aufgeladen werden.

Achtung! Nach langer Lagerung ist die Ladung des Akkus reduziert.

Eine neue Batterie oder eine, die lange Zeit nicht benutzt wurde, erreicht ihre volle Leistung nur nach einigen Lade- und Entladezyklen. Eine deutliche Verminderung der Betriebszeit pro Ladung ist ein Zeichen dafür, dass der Akku verbraucht ist und ausgewechselt werden muss.

2. Akku-Ladegerät (Abb. 1)

Abb.1



- Der Lithium-Ionen-Akku kann jederzeit aufgeladen werden und wird keinen „Memory-Effekt“ entwickeln, wenn er aufgeladen wird, obwohl er nur teilweise entladen war. Der Akku muss vor dem erneuten Aufladen nicht entladen werden. Entfernen Sie den Akku aus dem Werkzeug, wenn es für Sie und Ihre Arbeit gerade passend ist. Sie können Ihren Akku auffüllen, bevor Sie einen grösseren Job beginnen oder das Werkzeug für längere Zeit benutzen werden.
- Da der Lithium-Ionen-Akku seine Leistung mit abnehmender Ladung nicht verringert, muss er nur aufgeladen werden, wenn seine Ladung aufgebraucht ist. Um das Ende der Ladung zu signalisieren, vermindert sich die Stromversorgung des Werkzeugs schlagartig. Laden Sie den Akku auf, wenn es notwendig ist.

a. Aufladen des Akkus

Dieser Lithium-Ionen-Akku wird teilweise aufgeladen ausgeliefert. Laden Sie den Akku vor der erstmaligen Benutzung komplett auf. Ein vollständig entladener Akku wird bei einer Temperatur zwischen 0 °C und 40 °C innerhalb von 80 Minuten aufgeladen.

- Laden Sie den Lithium-Ionen-Akku nur mit dem korrekten Ladegerät auf.

- Legen Sie den Akku in das Ladegerät und vergewissern Sie sich, dass der Akku richtig eingesetzt ist.
- Setzen Sie den Akku in das Ladegerät ein, indem Sie die Erhebungen am Akku an den Nuten im Ladegerät ausrichten, stecken Sie den Akku in das Ladegerät und vergewissern Sie sich, dass der Akku richtig im Ladegerät sitzt.
- Die rote und die gelbe Leuchte am Ladegerät leuchten daraufhin eine Sekunde lang als Selbstkontrolle auf. Die grüne Leuchte am Ladegerät blinkt anschliessend, um zu zeigen, dass der Akku geladen wird.
- Wenn die rote Leuchte aufleuchtet, bedeutet dies, dass die Temperatur des Akkus zu hoch ist, lassen Sie ihn dann zunächst abkühlen, bevor Sie ihn laden. Wenn die rote Leuchte blinkt, ist der Akku beschädigt und muss ausgetauscht werden.
- Nach ca. 80 Min leuchtet die grüne Leuchte dauerhaft und zeigt so an, dass die Batterie vollständig geladen ist.
- Ziehen Sie den Stecker des Ladegerätes und entfernen Sie dann den Akku.



Benutzen Sie niemals einen beschädigten Akku.



Ziehen Sie immer den Stecker des Ladegerätes aus der Steckdose, wenn es nicht benutzt wird.

HINWEIS: Der Akku und das Ladegerät fühlen sich während des Ladens etwas warm an. Dies ist normal und ist kein Hinweis auf ein Problem.

HINWEIS: Wenn Sie zwei Akkus nacheinander aufladen möchten, ziehen Sie den Netzstecker des Ladegerätes und warten Sie zwischen den beiden Ladevorgängen mindestens 15 Minuten.

b. Einlegen und Entfernen des Akkus (Abb. 2)

Abb.2



- Sperren Sie den Ein-/Ausschalter am Werkzeug, indem Sie den Schalter für Vor-/Rückwärtslauf in die Mittelposition bringen.
- Um den Akku aus dem Werkzeug zu entnehmen drücken Sie feste die Taste zum Lösen des Akkus ein und halten Sie sie gedrückt; ziehen Sie dann den Akku aus dem Werkzeug.

- Setzen Sie den Akku in das Gerät ein, indem Sie die Erhebungen am Akku an den Nuten im Werkzeug ausrichten und dann den Akku vollständig in das Werkzeug schieben, bis der Akku in seiner Position einrastet.
- Achten Sie vor Beginn der Arbeiten darauf, dass die Freigabetaste am Akku einrastet und der Akku sicher im Werkzeug sitzt.
- Dieser Akku ist mit einer Ladestandsanzeige, welche die verbleibende Ladung des Akkus anzeigt. Drücken Sie die Taste an der Ladestandsanzeige, um die verbleibende Kapazität der Batterie zu prüfen.

3. Funktionen

a. Installieren der Bits (Abb. 3)

Abb.3



- Wenn Sie ein Bit auswählen, verwenden Sie den für Ihre Arbeit passenden Typ. Um die besten Ergebnisse zu erzielen, benutzen Sie immer scharfe Bits.
- Um die Spannbacken zu öffnen, halten Sie den Bund, während Sie die Hülse im Uhrzeigersinn drehen.
- Setzen Sie das Bit tief im Bohrfutter ein und zentrieren Sie das Bit dann in den Spannbacken.
- Zum Schliessen der Spannfutterbacken halten Sie den Ring fest, während Sie die Manschette im Uhrzeigersinn drehen. Ziehen Sie sie sorgfältig fest.
- Um die Bits zu entnehmen, drehen Sie in entgegengesetzter Richtung.

HINWEIS: Die Spannfutter von Bohrern mit Rechts-/Linkslauf verfügen immer über eine Schraube mit Linksgewinde. Diese Schraube muss gelöst werden, bevor das Spannfutter erforderlichenfalls entfernt werden kann. Drehen Sie die Schraube zum Lösen im Uhrzeigersinn.

b. Einstellen des Links-/Rechtslaufs (Abb.4)

Abb.4



- Für Vorwärtslauf (im Uhrzeigersinn) drücken Sie den Schalter für Rechts-/Linkslauf in die linke Position.
- Für Rückwärtslauf (gegen den Uhrzeigersinn) drücken Sie den Schalter für Rechts-/Linkslauf in die rechte Position.

c. Einstellen des Drehmoments (Abb.5)

Abb.5



- Der Akku-Bohrschrauber verfügt über eine Drehmomenteinstellung mit 23+1 Stufen, um Schäden an Schraub-Bits und Bohrern zu verhindern.
- Durch Drehen des Rings für die Drehmomenteinstellung an Ihrem Bohrschrauber können Sie die gewünschte Stufe einstellen.
- Wählen Sie immer das für die jeweilige Arbeit geeignete Drehmoment.

d. LED-Licht (Abb.6)

Abb.6



- Das Gerät verfügt über eine LED-Leuchte, um den Arbeitsbereich auszuleuchten und die Sicht bei Arbeiten in Bereichen mit unzureichender Beleuchtung zu verbessern. Die LED-Leuchte schaltet sich automatisch ein, sobald der Ein-/Ausschalter betätigt wird.

e. Zwei-Stufen-Schalter (Abb.7)

Abb.7



- Passen Sie die Geschwindigkeit an, indem Sie den Zwei-Stufen-Schalter auf die gewünschte Geschwindigkeit einstellen.
- Um niedrige Geschwindigkeit und hohes Drehmoment auszuwählen, schalten Sie das Gerät aus und lassen Sie es zum völligen Stillstand kommen. Schieben Sie den Zwei-Stufen-Schalter nach hinten.
- Zur Auswahl von hoher Drehzahl bei niedrigem Drehmoment schieben Sie den Schalter nach vorne.

f. Bit-Fach (Abb.8)

Abb.8



- Das Werkzeug ist mit zwei Fächern für Bits ausgestattet, die sich beiderseits des Werkzeugs befinden. Dies ist praktisch, um Ihr PH2-Bit darin unterzubringen.
- Zum Anbringen des Bit-Fachs richten Sie die Nabe am Loch an der Bohrerbasis aus, stecken Sie die Schraube hinein und ziehen Sie sie sorgfältig mit einem Schraubendreher fest.

h. Ein- und Ausschalten (Abb.9)

Abb.9



- Drücken Sie den Schalter, um mit dem Bohren zu beginnen. Lassen Sie den Bohrer die volle Geschwindigkeit erreichen, bevor Sie mit dem Bohren beginnen.
- Lassen Sie den Schalter nach Beendigung des Bohrens los und lassen Sie den Einsatz zum vollständigen Stillstand kommen, bevor Sie den Bohrer abstellen.

i. Gürtelclip (Abb. 10)

Abb.10



- Das Werkzeug ist mit einem Gürtelclip ausgestattet, der beiderseits des Werkzeugs angebracht werden kann. Damit kann es komfortabel am Gürtel oder an der Hosentasche befestigt werden. Der Benutzer muss das Gerät somit nicht mehr ständig aufheben und ablegen.

4. Arbeiten mit dem Werkzeug

a. Schrauben

- Verwenden Sie möglichst moderne Schrauben, um diese leichter drehen zu können und einen besseren Grip zu haben. Setzen Sie das korrekte Bit ein.
- Vergewissern Sie sich, dass die Drehmomenteinstellung sich in der am besten geeigneten Position befindet. In Zweifelsfragen beginnen Sie bitte mit einer niedrigen Einstellung und erhöhen diese, bis Sie die am besten geeignete Position gefunden haben.
- Verwenden Sie die für die Arbeit geeignete Geschwindigkeit, üben Sie Anfangs minimalen Druck auf den Schalter aus.
- Erhöhen Sie nur dann die Geschwindigkeit, wenn Sie immer die volle Kontrolle haben.
- Es wird angeraten, zuerst ein Führungsloch zu bohren, das etwas länger aber schmaler ist als der Gewindedurchmesser der vorgesehenen Schraube. Das Führungsloch dient als Führung für die Schraube und erleichtert das Festziehen der Schraube.
- Wenn Schrauben nahe an Kanten eingeschraubt werden sollen, hilft ein Führungsloch ausserdem, zu verhindern, dass das Holz gespaltet wird.
- Verwenden Sie das geeignete Versenk-Bit, um den Kopf der Schraube so versenken zu können, dass er nicht vorsteht.
- Wenn das Eindrehen der Schraube zu schwer wird, so entfernen Sie sie und versuchen Sie es mit einem etwas grösseren oder längeren Loch, aber bedenken Sie dabei, dass genügend Material vorhanden bleiben muss, damit die Schraube noch greifen kann! Wenn Sie eine Schraube erneut in ein Loch schrauben möchten, so setzen Sie die Schraube ein und drehen Sie sie von Hand um einige Drehungen ein. Wenn die Schraube immer noch schwergängig ist (z. B. bei sehr harten Hölzern) so versuchen Sie, sich mit einem Schmiermittel, z. B. Seife zu behelfen, Flüssigseife wirkt hier meist am besten.
- Üben Sie durchgehend genügend Druck aus, um zu verhindern, dass das Bit aus

dem Kopf der Schraube herausrutscht. Der Kopf der Schraube könnte dadurch beschädigt werden, was dazu führt, dass sie schwieriger hinein- oder auch herausgedreht werden kann.

b. Bohren von Löchern

- Wenn ein Loch mit grossem Durchmesser gebohrt werden soll, ist es manchmal besser, mit einem kleineren Bohrer zu beginnen und sich dann bis zur benötigten Grösse vorzuarbeiten. Damit wird eine Überlastung des Bohreinsatzes vermieden.



WARNUNG

Viele Unfälle geschehen aufgrund unvorhersehbarer Situationen. Bedenken Sie bitte, dass das Bohren eines kleinen Loches dazu führen kann, dass der Bohrer sich im Loch festfrisst, insbesondere bei Bohrungen in Metall.

- Denken Sie daran, bei tiefen Löchern wie ein Specht vorzugehen, damit der Bohrstaub aus dem Loch entfernt werden kann.
 - Wenn der Bohrer sich festfrisst, so schalten Sie das Gerät sofort aus, damit kein dauerhafter Schaden am Bohrer entsteht.
 - Versuchen Sie, den Bohrer in entgegengesetzter Richtung laufen zu lassen, um den Bohrer zu entfernen.
 - Der Bohrer muss am Loch ausgerichtet bleiben. Idealerweise sollte der Bohrer im rechten Winkel in das Werkstück eindringen. Wird der Winkel während des Bohrens geändert, kann der Bohreinsatz abbrechen, so das Loch verstopfen und vielleicht sogar Verletzungen verursachen.
 - Verringern Sie den Druck, da der Bohrer das Werkstück, das durchbohrt wird, zerbrechen könnte.
 - Üben Sie keinen Druck auf den Bohrer aus, lassen Sie ihn mit seiner eigenen Geschwindigkeit bohren.
 - Halten Sie den Bohrer scharf.
- #### c. Bohren in Holz
- Verwenden Sie Schlangenbohrer oder Flachfräsbohrer für Holz, um grössere Löcher in Holz zu bohren.
 - Stellen Sie das Werkzeug auf den Bohrmodus ein.
 - Beginnen Sie das Bohren mit sehr niedriger Geschwindigkeit, damit das Bit nicht von der Anfangsposition abrutscht. Erhöhen Sie die Drehzahl sobald der Bohrer sich in das Holz arbeitet.
 - Beim Durchbohren sollte ein Holzklötzchen an der Rückseite des Werkstückes angesetzt werden, um zu verhindern, dass an der Rückseite des Loches ungleichmässige oder gesplitterte Ränder entstehen.
- #### d. Bohren in Metall
- Verwenden Sie HSS-Bohreinsätze, um bei Metallbohrungen maximale Leistung zu erzielen.



- Stellen Sie das Werkzeug auf den Bohrmodus ein.
- Markieren Sie die Lochmitte mit einem spitzen Körner.
- Verwenden Sie ein für das bearbeitete Material geeignetes Schmiermittel.
- Beginnen Sie das Bohren mit sehr niedriger Geschwindigkeit, damit das Bit nicht von der Anfangsposition abrutscht.
- Klemmen Sie Metallbleche immer fest. Unterlegen Sie dünnes Metall mit einem Holzklötz, um ein Verbiegen zu vermeiden

WARTUNG

VORSICHT!

Ziehen Sie immer den Netzstecker des Gerätes, bevor Sie Einstellungen vornehmen oder Wartungsarbeiten durchführen. Falls das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller oder seinem Kundendienst ausgewechselt werden, um Gefahren zu vermeiden.

Ziehen Sie sofort den Stecker aus der Netzsteckdose, wenn das Netzkabel beschädigt ist.

Schützen Sie dieses Werkzeug vor Regen.

REINIGUNG

Verwenden Sie keine Lösungsmittel zum Reinigen der Kunststoffteile. Die meisten Kunststoffteile reagieren empfindlich auf die verschiedenen Arten von handelsüblichen Lösungsmitteln und können durch deren Benutzung beschädigt werden. Entfernen Sie Schmutz, Kohlenstaub usw. mit einem sauberen Tuch.

AUFBEWAHRUNG

Bewahren Sie die Maschine, die Bedienungsanleitung und gegebenenfalls das Zubehör in der Originalverpackung auf. So haben Sie alle Informationen und Teile stets griffbereit. Verpacken Sie das Gerät gut oder verwenden Sie die Originalverpackung, um Beschädigungen während des Transports zu vermeiden. Bewahren Sie die Maschine stets an einem trockenen Ort auf.

ENTSORGUNG



Entsorgen Sie Elektrowerkzeuge niemals über den Hausmüll! Gemäss der europäischen Richtlinie 2012/19/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und ihrer Umsetzung in nationales Recht müssen nicht mehr gebrauchsfähige Elektro- und Elektronikgeräte getrennt abgeholt und einer umweltgerechten Entsorgung zugeführt werden.



GARANTIEURKUNDE

Herzlichen Glückwunsch! Sie haben mit dem Kauf dieses Qualitätsprodukts eine ausgezeichnete Wahl getroffen. Unsere Qualitätsverpflichtung schliesst auch unseren Kundendienst ein.

Jumbo bietet einen ausgezeichneten Reparaturdienst für alle ayce Produkte an.



Sollte Ihr Gerät entgegen aller Erwartungen bei der privaten Nutzung innerhalb von **FÜNF JAHREN** ab Kaufdatum einen Mangel aufgrund von Material- oder Herstellungsfehlern aufweisen, können Sie unsere Garantieleistung entsprechend der Rechtsverordnung für Garantieleistungen in Anspruch nehmen, vorausgesetzt dass das Gerät:

- ausschliesslich zweckbestimmt benutzt wurde.
- nicht überladen wurde.
- nicht mit den falschen Zubehörteilen benutzt wurde.
- ausschliesslich von einer Vertragswerkstatt repariert wurde.

Die Garantieurkunde ist nur im Zusammenhang mit dem Kassenzettel gültig. Bitte heben Sie beides sicher auf. Die Garantie betrifft nicht Ihr gesetzliches Recht auf Gewährleistung. Die Garantie ist für einen von **FÜNF JAHREN** beginnend mit dem Kaufdatum gültig. Bewahren Sie Ihre Kaufquittung als Beweis für das Kaufdatum sicher auf. Die Garantiezeit kann nur für die Dauer von erforderlichen Reparaturen verlängert werden. Während der Garantiezeit können mängel aufweisende Geräte in jedem Jumbo-Filiale zurückgegeben werden. Wir werden uns die Entscheidung vorbehalten, das Gerät gemäss geltenden Garantiebestimmungen entweder zu reparieren oder auszutauschen.

Bitte schicken Sie folgende Dokumente bei der Rückgabe Ihres Produktes zur Reparatur mit:

1. Kassenzettel (Kaufnachweis)
2. Diese Garantieurkunde mit Ihrem Namen, Ihrer Adresse und Ihren Kontaktdaten und einer Beschreibung des Mangels auf der Rückseite. Wird der Originalkassenzettel nicht beigelegt, dann wird die Reparatur in allen Fällen berechnet. Kostenvoranschläge sowie Reparaturen nach Ablauf der Garantiezeit sind in allen Fällen von Ihnen zu bezahlen.

Zusatzhinweis Servicestelle:

Während der Garantiezeit können mängel aufweisende Geräte in jeder JUMBO Filiale zurückgebracht werden.

Nach Ablauf der Garantiefrist werden die Produkte in jeder JUMBO Filiale angenommen, damit das Produkt entsprechend geprüft werden kann.

CH-Import & Distribution exklusiv durch:

**Jumbo-Markt AG, Industriestrasse 34
8305 Dietlikon**

GARANTIESCHEIN

Vorname		Nachname
Strasse/Hausnummer		Telefon
Postleitzahl	Ort	Mobil
Artikelnummer		Barcode (EAN)
Garantie (bitte ankreuzen)		Kaufbeleg Nr./Datum (Bitte ebenfalls eine Kopie des Kaufbelegs beifügen)
Ja	Nein	

Das Gerät wurde in drefolgenden J umbo-Filiale gekauft:

Aufgetretene Mängel (bitte auflisten)

(Bitte beschreiben Sie das Problem oder die Betriebsstörung Ihres Gerätes so genau wie möglich. So können wir Ihre Beschwerde schneller und effizienter bearbeiten. Eine ungenaue Beschreibung mit Begriffen wie „Gerät funktioniert nicht“ oder „Gerät ist kaputt“ kann diesen Prozess beträchtlich verlängern.)





EU-Konformitätserklärung

1. Gerätetyp/Produkt:

Produkt: Akku-Bohrschrauber

Typen : 5272.2

Chargen- oder Seriennummer: 1809-2809

2. Name und Anschrift des Herstellers oder seines Bevollmächtigten:

Jumbo-Markt AG
CH-8305 Dietlikon
Switzerland
+41 (44) 805 61 11

3. Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller.

4. Gegenstand der Erklärung:

Akku-Bohrschrauber
Modell: 5272.2
Spannung: 20V
Marke: ayce

5. Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union:

Akku-Bohrschrauber 5272.2	Ladegerät S040KV1800185
Maschinenrichtlinie 2006/42/EG	2014/35/EU "LVD"
EMV-Richtlinie 2014/30/EG	
RoHS-Richtlinie 2011/65/EG	

6. Angabe der einschlägigen harmonisierten Normen, die zugrunde gelegt wurden, einschliesslich des Datums der Norm:

Akku-Bohrschrauber 5272.2	Ladegerät S040KV1800185
EN 60745-1:2009+A11:2010	EN 60335-1: 2012+A11:2014
EN 60745-2-1:2010	EN 60335-2-29: 2004+A2:2010
EN 60745-2-2:2010	EN 62233:2008
EN 55014-1:2017	EN 55014-1:2017
EN 55014-2:2015	EN 55014-2:2015
	EN 61000-3-2: 2014
	EN 61000-3-3: 2013

7. Zusatzangaben:

Person, die bevollmächtigt ist, die technischen Unterlagen zusammenzustellen :

Lisa Chen - ARENA

Parc de Tréville, 2 allée des Mousquetaires 91078 Bondoufle cedex - France

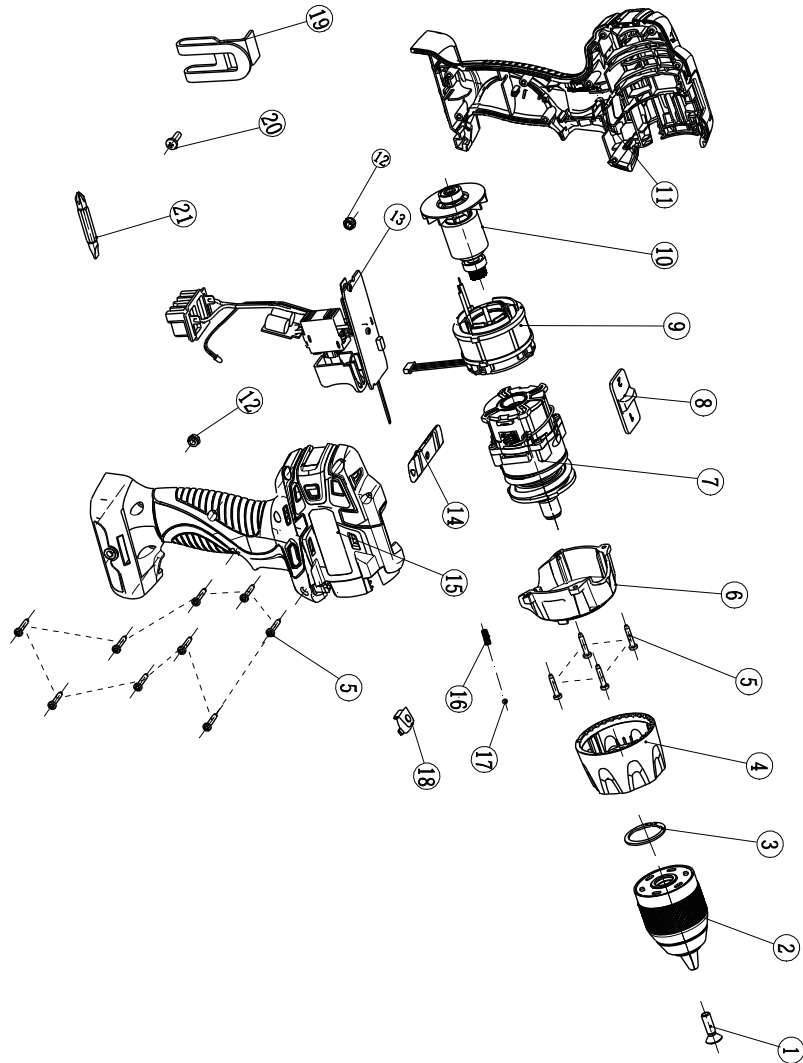
Unterzeichnet für und im Namen von:

Ort : Dietlikon

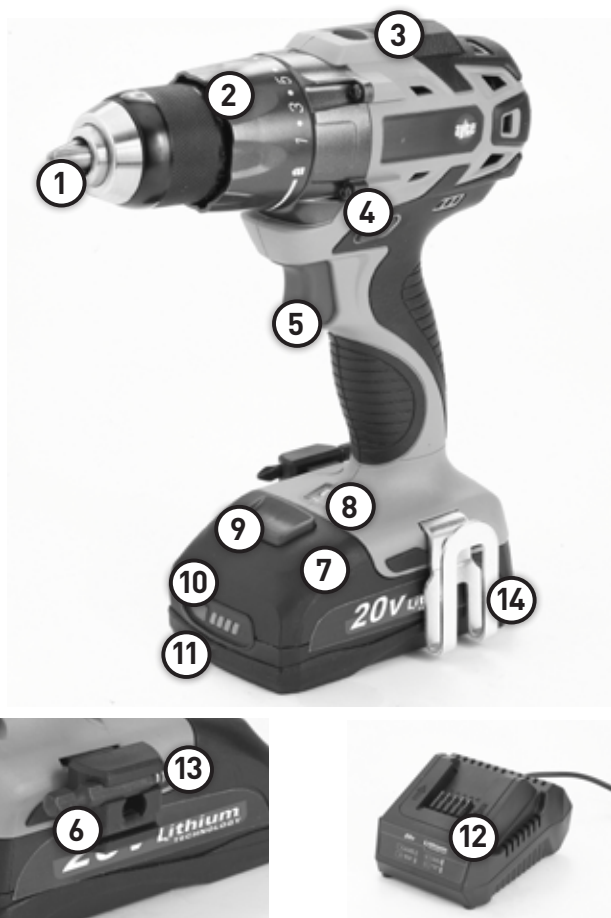
Datum der Ausstellung: 25/12/2017

Unterzeichner

CEO
Jerôme Gilg

TECHNISCHE ZEICHNUNG

ERSATZTEILLISTE

Nr	Teile- name	Anz	Nr	Teile- name	Anz
1	Schraube (links)	1	12	Mutter	2
2	Bohrfutter	1	13	Elektro-Grundplatte	1
3	Klemmen für Wellen-Typ B	1	14	Vor-/Rück-Taste	1
4	Kupplungskappe	1	15	Rechte Gehäusegruppe	1
5	Blechschraube	13	16	Druckfeder	1
6	Dekorative Abdeckung	1	17	Stahlkugel	1
7	Getriebegehäusegruppe	1	18	LED-Abdeckung	1
8	Taste für Drehzahlwechsel	1	19	Gürtelclip	1
9	Stator	1	20	Schraube	1
10	Motor- und Getriebegruppe	1	21	Schraubendreher-Bit	1
11	Linke Gehäusegruppe	1			



LISTE DES PRINCIPAUX ELEMENTS

1	Mandrin automatique	9	Bouton de déverrouillage de la batterie
2	Bague de réglage du couple	10	Bouton de la barre de niveau de charge
3	Sélecteur de vitesse à double plage	11	Témoin de la capacité de la batterie
4	Sélecteur du sens de rotation	12	Chargeur
5	Gâchette marche/arrêt	13	Embout PH2
6	Stockage des mèches	14	Clip de ceinture
7	Batterie		
8	Lampe à LED		

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Perceuse sans fil	
Modèle	5272.2
Tension nominale	DC 20V
Régime, n_0	0-450/0-1750/min
Capacité du mandrin automatique	max. Ø 13 mm
Couple	23+1
Niveau de pression acoustique L_{pA} ($K_{pA} = 3$ dB (A))	73dB(A)
Niveau de puissance acoustique L_{WA} ($K_{WA} = 3$ dB(A))	84dB(A)
Niveau des vibrations a_{hVD} ($K = 1,5$ m/s ²)	3.3m/s ²
Niveau des vibrations a_h ($K = 1,5$ m/s ²)	0.8m/s ²
Chargeur de batterie	
Modèle	S040KV1800185
Entrée	220-240 V~ 50 Hz 45 W
Sortie	DC 8-21 V 1.85A
Temps de charge	80 min

Fournitures

L'emballage de vente comprend les éléments ci-dessous :

Perceuse sans fil avec moteur sans balais	1Pce
Batterie	2Pce
Chargeur	1Pce
Embout PH2 clipsé au corps de l'appareil	1Pce
Clip de ceinture	1Pce

INFORMATIONS IMPORTANTES



AVERTISSEMENT

ayce Power Tool se réserve le droit de modifier et d'améliorer à tout moment et sans préavis le design et les spécifications techniques de ce produit.



DOMAINE D'UTILISATION

Cet outil est conçu pour percer le bois et les plaques de métal, et pour visser.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ SPÉCIALES

1. Portez des protections auditives. L'exposition au bruit peut provoquer une perte d'acuité auditive.
2. Tenir l'outil par les surfaces de grippage isolées lors de la réalisation d'une opération où l'accessoire de perceuse risque d'entrer en contact avec des câbles cachés ou avec son propre cordon. Un accessoire de perceuse entrant en contact avec un fil « sous tension » mettra les parties métalliques de l'outil « sous tension » et peut électrocuter l'utilisateur.
3. Dans la mesure du possible, utilisez toujours un étau ou un serre-joint pour fixer la pièce travaillée.
4. Mettez toujours un outil hors tension avant de le poser.
5. Veillez à ce que l'éclairage soit adapté.
6. N'appliquez pas une pression telle sur l'outil que son moteur ralentit. Laissez l'embout réaliser le travail sans appuyer. Vous obtiendrez de meilleurs résultats et vous préserverez votre outil.
7. Veillez à ce qu'il n'y ait pas de risque de trébucher sur un objet dans l'aire de travail.
8. Utilisez uniquement des embouts en bon état.
9. Avant de commencer, vérifiez qu'il y a un espace suffisant pour l'embout sous la pièce à travailler.
10. Ne touchez pas l'embout après utilisation. Il est brûlant.
11. Veillez à ne jamais placer vos mains sous la pièce travaillée.
12. N'enlevez jamais avec vos mains les copeaux, résidus et poussières présents près de l'embout/mèche.
13. Ne laissez jamais traîner de chiffon, de ficelle, ni aucun objet similaire dans l'aire de travail.
14. La pièce travaillée doit être correctement soutenue.
15. Si vous êtes interrompu pendant l'utilisation de l'outil, terminez l'opération en cours, puis éteignez l'outil avant de regarder ailleurs.
16. Vérifiez régulièrement que tous les écrous, vis et autres fixations sont correctement serrés.
17. Pendant l'utilisation de l'outil, utilisez des équipements de sécurité, dont : des lunettes ou un masque de protection, des protections auditives et des vêtements protecteurs, y compris des gants de protection. Portez un masque antipoussières si l'utilisation de l'outil génère des poussières.

18. Il est impossible d'éliminer tous les facteurs de risques résiduels, même si les instructions d'utilisation de l'outil sont respectées. Les dangers suivants peuvent exister du fait de la construction et de la conception de l'outil :
 - Lésions touchant les poumons si aucun masque antipoussières efficace n'est porté.
 - Perte d'acuité auditive si aucune protection auditive efficace n'est portée.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ COMPLÉMENTAIRES CONCERNANT LA BATTERIE

1. Afin d'assurer à la batterie une durée de vie prolongée et des performances optimales, rechargez-la toujours quand la température est comprise entre 18 °C et 24 °C. Ne la rechargez pas quand la température est inférieure à 0 °C ou supérieure à 40 °C. Ceci est très important. Si vous ne respectez pas cette règle, vous risquez d'endommager gravement la batterie.
2. N'incinerez pas la batterie, même si elle est gravement endommagée ou ne tient plus la charge. La batterie risque d'exploser si elle est mise dans un feu.
3. Une légère fuite de liquide électrolytique de la batterie peut se produire dans des conditions d'utilisation ou de température extrêmes. Cela n'indique pas forcément que la batterie n'est plus utilisable. Néanmoins, si le boîtier extérieur est cassé et que ce liquide électrolytique entre en contact avec votre peau, vous devez :
 - Lavez la zone affectée sans attendre avec de l'eau et du savon.
 - Neutralisez le liquide avec une solution légèrement acide, par exemple du vinaigre ou du jus de citron.

Si du liquide entre en contact avec vos yeux, vous devez :

- Rincez vos yeux à l'eau claire pendant 10 minutes au minimum et consultez immédiatement un médecin. Informez le personnel médical que ce liquide est une solution d'hydroxyde de potassium à 25 - 35%.
4. N'essayez jamais d'ouvrir la batterie, il n'y a aucune raison valable de le faire. Si le boîtier en plastique de la batterie est cassé ou fissuré, arrêtez immédiatement de l'utiliser et ne la rechargez pas.
 5. Ne rangez pas et ne transportez pas une batterie de rechange dans une poche, une boîte à outils, ni aucun autre endroit où elle peut entrer en contact avec des objets métalliques. Les bornes de la batterie risqueraient d'être court-circuitées, ce qui provoquerait sa détérioration, des brûlures ou un incendie. Avant de ranger la batterie ou de la mettre au rebut, recouvrez ses bornes avec du ruban isolant épais pour éliminer les risques de court-circuit. Les batteries se déchargent pendant les périodes de stockage prolongées.
 6. Ne rangez pas et n'utilisez pas l'outil et sa batterie dans un endroit où la température peut atteindre ou excéder 40 °C, par exemple l'été à côté d'un abri ou d'une structure métallique.

7. Laissez la batterie refroidir avant de la recharger. Ne la placez pas dans un environnement très chaud, par exemple dans un abri métallique ou une remorque ouverte exposée au soleil.
8. Rechargez la batterie uniquement avec le chargeur fourni.
9. Ne placez pas la batterie près d'un feu ni dans un endroit où la température est élevée.
10. N'immergez pas l'outil dans de l'eau ni dans aucun autre liquide. Cela peut endommager prématurément sa batterie.
11. Lors du transport de batteries, veillez à ce que leurs contacts soient protégés et correctement isolés des matériaux pouvant entrer en contact avec eux et provoquer un court-circuit.
12. Rangez-les dans un endroit frais et sec, à l'abri de la lumière directe du soleil et de températures excessivement froides ou chaudes.
13. Après toute période d'inutilisation prolongée de la batterie, rechargez-la avant de l'utiliser.
14. La batterie doit être mise au rebut d'une manière sécurisée.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ COMPLÉMENTAIRES CONCERNANT LE CHARGEUR

1. Avant d'utiliser le chargeur, lisez en totalité le manuel d'utilisation et tous les marquages de mise en garde présents sur le chargeur et la batterie, ainsi que les instructions d'utilisation de la batterie.
2. Rechargez votre batterie uniquement en intérieur, car le chargeur est conçu exclusivement pour une utilisation en intérieur.
3. **DANGER** : Si la batterie est fissurée ou endommagée de quelque manière que ce soit, ne l'insérez pas dans le chargeur, car il y a un risque de choc électrique et d'électrocution.



AVERTISSEMENT

Veillez à ce qu'aucun liquide n'entre en contact avec le chargeur, afin d'éviter tout risque d'électrocution.

4. Le chargeur n'est conçu pour aucune utilisation autre que recharger le type spécifique de batterie rechargeable avec laquelle il est fourni. Toute autre utilisation peut engendrer un risque d'incendie, de choc électrique ou d'électrocution.
5. Le chargeur et la batterie fournie avec lui sont spécifiquement conçus pour fonctionner ensemble. N'essayez pas de recharger la batterie avec un autre chargeur que celui fourni.

6. Ne mettez aucun objet sur le chargeur, car cela peut provoquer une surchauffe. Ne placez pas le chargeur près d'une source de chaleur.
7. Saisissez le chargeur et sortez-le de la prise électrique. Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation.
8. Veillez à ce que le cordon d'alimentation du chargeur soit placé de sorte à ne pas risquer d'être endommagé, ni soumis à une quelconque contrainte physique, et que personne ne risque de marcher ou de trébucher dessus.
9. N'utilisez pas de rallonge électrique, sauf en cas d'absolue nécessité. L'utilisation d'une rallonge électrique inappropriée peut engendrer un risque d'incendie, de choc électrique ou d'électrocution.
10. N'utilisez pas le chargeur s'il a subi un choc violent, s'il est tombé ou s'il a été endommagé de quelque manière que ce soit. Apportez le chargeur dans un centre de réparation agréé pour qu'il y soit inspecté et réparé.
11. Ne démontez pas le chargeur. Apportez-le dans un centre de réparation agréé s'il a besoin d'être révisé ou réparé. S'il est mal réassemblé, cela peut engendrer un risque d'incendie, de choc électrique ou d'électrocution.
12. Pour réduire les risques de choc électrique, débranchez le chargeur de l'alimentation électrique avant de le nettoyer. Seulement retirer la batterie ne réduit pas le risque.
13. Le chargeur est conçu pour fonctionner sur une prise électrique domestique standard. N'essayez pas de brancher le chargeur sur une prise électrique fournissant un courant dont la tension est différente.
14. Ce chargeur n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation du chargeur.
15. Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec le chargeur.
16. N'exposez pas le chargeur à de l'eau, à la pluie, ni à la neige.
17. Ne fixez pas le chargeur sur un mur et ne le fixez pas de manière permanente sur aucune surface. Le chargeur est conçu pour être utilisé sur une surface stable et plane (par exemple le plateau d'une table ou le dessus d'un établi).
18. N'essayez jamais de connecter deux chargeurs ensemble.
19. N'insérez jamais d'objet dans les orifices d'aération du chargeur. Cela peut provoquer un choc électrique ou endommager le chargeur.
20. Débranchez le chargeur de la prise électrique avant de le nettoyer. Cela permet de réduire le risque de choc électrique. Retirer la batterie ne permet pas de réduire ce risque.
21. Ne rechargez jamais une batterie déjà complètement rechargée.
22. Ne rechargez pas les piles non rechargeables.

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ GÉNÉRAUX POUR L'OUTIL



AVERTISSEMENT

Lire tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions.
Ne pas suivre les avertissements et instructions peut donner lieu à un choc électrique, un incendie et/ou une blessure sérieuse.

Conservez toutes les mises en garde et instructions pour consultation ultérieure.

Le terme « outil électrique » utilisé dans les mises en garde désigne un outil électrique fonctionnant sur le secteur (filaire) ou sur batterie (sans fil).

1. Sécurité de la zone de travail

- a) **Conserver la zone de travail propre et bien éclairée.** Les zones en désordre ou sombres sont propices aux accidents.
- b) **Ne pas faire fonctionner les outils électriques en atmosphère explosive, par exemple en présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussières.** Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou les fumées.
- c) **Maintenir les enfants et les personnes présentes à l'écart pendant l'utilisation de l'outil.** Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle de l'outil.

2. Sécurité électrique

- a) **Il faut que les fiches de l'outil électrique soient adaptées au socle. Ne jamais modifier la fiche de quelque façon que ce soit. Ne pas utiliser d'adaptateurs avec des outils à branchement de terre.** Des fiches non modifiées et des socles adaptés réduiront le risque de choc électrique.
- b) **Évitez tout contact du corps avec des surfaces reliées à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs.** Il existe un risque accru de choc électrique si votre corps est relié à la terre.
- c) **Ne pas exposer les outils à la pluie ou des conditions humides.** La pénétration d'eau à l'intérieur d'un outil augmentera le risque de choc électrique.
- d) **Ne pas maltraiter le cordon. Ne jamais utiliser le cordon pour porter, tirer ou débrancher l'outil. Maintenir le cordon à l'écart de la chaleur, du lubrifiant, des arêtes ou des parties en mouvement.** Des cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.
- e) **Lorsqu'on utilise un outil à l'extérieur, utiliser un prolongateur adapté à l'utilisation extérieure.** L'utilisation d'un cordon adapté à l'utilisation extérieure réduit le risque de choc électrique.
- f) **Si l'usage d'un outil dans un emplacement humide est inévitable, utiliser**

une alimentation protégée par un dispositif à courant différentiel résiduel (RCD). L'usage d'un RCD réduit le risque de choc électrique.

3. Sécurité des personnes

- a) **Rester vigilant, regarder ce que vous êtes en train de faire et faire preuve de bon sens dans votre utilisation de l'outil. Ne pas utiliser l'outil lorsque vous êtes fatigué ou sous l'emprise de drogues, d'alcool ou de médicaments.** Un moment d'inattention en cours d'utilisation d'un outil peut entraîner des blessures graves des personnes.
 - b) **Utiliser un équipement de sécurité. Toujours porter une protection pour les yeux.** Les équipements de sécurité tels que les masques contre les poussières, les chaussures de sécurité antidérapantes, les casques ou les protections acoustiques utilisés pour les conditions appropriées réduiront les blessures de personnes.
 - c) **Éviter tout démarrage intempestif. S'assurer que l'interrupteur est en position arrêt avant de brancher l'outil au secteur et/ou au bloc de batteries, de le ramasser ou de le porter.** Porter les outils en ayant le doigt sur l'interrupteur ou brancher des outils dont l'interrupteur est en position marche est source d'accidents.
 - d) **Retirer toute clé de réglage avant de mettre l'outil en marche.** Une clé laissée fixée sur une partie tournante de l'outil peut donner lieu à des blessures de personnes.
 - e) **Ne pas se précipiter. Garder une position et un équilibre adaptés à tout moment.** Cela permet un meilleur contrôle de l'outil dans des situations inattendues.
 - f) **S'habiller de manière adaptée. Ne pas porter de vêtements amples ou de bijoux. Garder les cheveux, les vêtements et les gants à distance des parties en mouvement.** Des vêtements amples, des bijoux ou les cheveux longs peuvent être pris dans les parties en mouvement.
 - g) **Si des dispositifs sont prévus pour le raccordement d'équipements pour l'extraction et la récupération des poussières, s'assurer qu'ils sont connectés et correctement utilisés.** Utiliser des collecteurs de poussière peut réduire les risques dus aux poussières.
- ### 4. Utilisation et entretien de l'outil
- a) **Ne pas forcer sur l'outil. Utiliser l'outil adapté à votre application.** L'outil adapté réalisera mieux le travail et de manière plus sûre au régime pour lequel il a été construit.
 - b) **Ne pas utiliser l'outil si l'interrupteur ne permet pas de passer de l'état de marche à arrêt et vice versa.** Tout outil qui ne peut pas être commandé par l'interrupteur est dangereux et il faut le réparer.
 - c) **Débrancher la fiche de la source d'alimentation en courant et/ou le bloc de**

batterie de l'outil avant tout réglage, changement d'accessoires ou avant de ranger l'outil. De telles mesures de sécurités préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil.

- d) **Conserver les outils à l'arrêt hors de la portée des enfants et ne pas permettre à des personnes ne connaissant pas l'outil ou les présentes instructions de le faire fonctionner.** Les outils sont dangereux entre les mains d'utilisateurs novices.
- e) **Observer la maintenance de l'outil. Vérifier qu'il n'y a pas de mauvais alignement ou de blocage des parties mobiles, des pièces cassées ou toute autre condition pouvant affecter le fonctionnement de l'outil. En cas de dommages, faire réparer l'outil avant de l'utiliser.** De nombreux accidents sont dus à des outils mal entretenus.
- f) **Garder affûtés et propres les outils permettant de couper.** Des outils destinés à couper correctement entretenus avec des pièces coupantes tranchantes sont moins susceptibles de bloquer et sont plus faciles à contrôler.
- g) **Utiliser l'outil, les accessoires et les lames etc., conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et du travail à réaliser.** L'utilisation de l'outil pour des opérations différentes de celles prévues pourrait donner lieu à des situations dangereuses.

5. Utilisation des outils fonctionnant sur batteries et précautions d'emploi

- a) **Assurez-vous que l'interrupteur est bien en position « arrêt » avant d'insérer la batterie.** Insérer la batterie dans un outil électrique dont l'interrupteur est en position « marche » présente un risque d'accident.
- b) **N'utiliser les outils qu'avec des blocs de batteries spécifiquement désignés.** L'utilisation de tout autre bloc de batteries peut créer un risque de blessure et de feu.
- c) **Lorsqu'un bloc de batteries n'est pas utilisé, le maintenir à l'écart de tout autre objet métallique, par exemple trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres objets de petite taille qui peuvent donner lieu à une connexion d'une borne à une autre.** Le court-circuitage des bornes d'une batterie entre elles peut causer des brûlures ou un feu.
- d) **Lorsque la batterie n'est pas utilisée, veuillez la maintenir à l'écart de tout objet métallique tels que des trombones, des pièces de monnaie, des clés, des clous, des vis ou autres éléments risquant de provoquer un court-circuit sur les bornes de la batterie.**

6. Maintenant et entretien

- a) **Faire entretenir l'outil par un réparateur qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange identiques.** Cela assure que la sécurité de l'outil est maintenue.

INFORMATION SUR LE BRUIT ET LES VIBRATIONS

Valeurs de mesure déterminées conformément à EN 60745-1.

PORTE UNE PROTECTION ACOUSTIQUE!

Valeurs totales des vibrations (somme de vecteurs de trois sens) relevées conformément à EN 60745-1:

L'amplitude d'oscillation indiquée dans ces instructions d'utilisation a été mesurée suivant les méthodes de mesurage normées dans EN 60745-1 et peut être utilisée pour une comparaison d'appareils.

Elle est également appropriée pour une estimation préliminaire de la sollicitation vibratoire.

L'amplitude d'oscillation change en fonction de l'utilisation de l'appareil électroportatif et peut, dans certains cas, être supérieure à la valeur indiquée dans ces instructions d'utilisation. La sollicitation vibratoire pourrait être sous-estimée si l'appareil électroportatif est régulièrement utilisé d'une telle manière.

Remarque : Pour une estimation précise de la sollicitation vibratoire pendant un certain temps d'utilisation, il est recommandé de prendre aussi en considération les espaces de temps pendant lesquels l'appareil est éteint ou en fonctionnement, mais pas vraiment utilisé. Ceci peut réduire considérablement la sollicitation vibratoire pendant toute la durée du travail.

Déterminez des mesures de protection supplémentaires pour protéger l'utilisateur des effets de vibrations, telles que par exemple : Entretien de l'outil électroportatif et des outils de travail, maintenir les mains chaudes, organisation des opérations de travail.

DESCRIPTION DES SYMBOLES

1. SYMBOLES DE SÉCURITÉ

L'utilisation des symboles dans ce manuel a pour but d'attirer l'attention sur les risques possibles. Les symboles de sécurité et les explications qui les accompagnent doivent être parfaitement compris. Les avertissements en eux-mêmes ne suppriment pas les risques et ne peuvent se substituer aux mesures correctes de prévention des accidents.



Ce symbole, marquant un point de sécurité, indique une précaution, un avertissement ou un danger. Ignorer cet avertissement peut entraîner un accident pour vous-même ou pour autrui. Pour limiter les risques de blessures, d'incendies ou d'électrocutions, appliquez toujours les recommandations indiquées.



Avant toute utilisation, reportez-vous au paragraphe correspondant dans le présent manuel d'utilisation.



Ce type de symbole oblige l'utilisateur à porter des équipements de protection lors de toute utilisation de la machine. Ces équipements de protection doivent porter le marquage.



Conforme aux normes de sécurité CE.



Outil de classe II: cette machine est conçue avec une double isolation. Il n'est pas nécessaire de la raccorder à un socle de prise de courant raccordé à la terre.



Recycler les matériaux indésirables au lieu de les jeter à la poubelle. Chaque outil et emballage doit être trié et déposé au centre de recyclage de la région afin d'être traité de manière écologique.



Sécurité prouvée par l'inspection fédérale des installations à courant fort ESTI.

2. Symboles

Les symboles suivants sont utilisés dans ce manuel d'utilisation et/ou sur l'outil, ils fournissent d'importantes informations concernant l'outil ou d'importantes instructions concernant son utilisation.



Batterie Li-ion 20V
2.0Ah



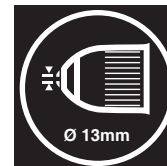
Couple maximal
65Nm



Vitesse variable
0-450/0-1750/min



Temps de recharge
80 minutes



Mandrin à serrage
rapide en plastique 13
mm



Lampe de travail à
LED éclairant la zone
de travail



Sélecteur du sens de
rotation

UTILISATION

1. Avant utilisation

- Retirez tous les éléments d'emballage et toutes les pièces non fixées de l'outil.
- Avant utilisation, inspectez les accessoires. Ils doivent être appropriés à l'outil et au travail spécifique que vous voulez réaliser.
- Si l'outil est neuf, la batterie doit être rechargée avant la première utilisation.

Attention ! Lors des périodes d'inutilisation prolongées, la charge de la batterie baisse.

Les batteries neuves et les batteries non utilisées depuis longtemps n'atteignent leur capacité maximale qu'après plusieurs cycles de recharge/décharge. Une baisse significative de l'autonomie après une recharge complète indique que la batterie est usée et doit être remplacée.

2. Chargeur (Fig 1)

Fig.1



- La batterie lithium-ion peut être rechargée n'importe quand et ne subit pas d'effet « mémoire » si elle est rechargée après une décharge incomplète. Il n'est donc pas nécessaire de la décharger complètement avant de la recharger. Retirez la batterie de l'outil quand cela est pratique et ne gêne pas votre travail. Vous pouvez compléter la charge de votre batterie avant de commencer un travail lourd ou prolongé.
- Parce que la batterie lithium-ion a la capacité de fournir une alimentation constante pendant toute sa durée d'utilisation, il n'est nécessaire de la recharger que lorsqu'elle est complètement déchargée. Quand c'est le cas, l'énergie électrique fournie à l'outil chute rapidement. Rechargez la batterie quand cela est nécessaire.

a. Recharger la batterie

Cette batterie lithium-ion est livrée partiellement chargée. Avant de l'utiliser pour la première fois, rechargez-la complètement. Il faut 80 min environ à des températures comprises entre 0°C et 40 °C pour recharger la batterie quand elle est complètement déchargée.

- Rechargez la batterie lithium-ion exclusivement avec le chargeur approprié.
- Branchez le chargeur dans une prise secteur.
- Fixez la batterie au chargeur en alignant les arêtes sur la batterie avec les fentes dans le chargeur et introduisez la batterie dans le chargeur, en veillant à ce qu'elle soit correctement placée.
- Le témoin lumineux rouge et vert sur le chargeur s'allumera pendant une seconde comme auto-vérification et le témoin lumineux vert sur le chargeur clignotera pour montrer que la batterie est en cours de chargement.
- Si le témoin lumineux rouge s'allume, cela signifie que la température de la batterie est trop élevée. Laissez la batterie refroidir avant de la charger. Si le témoin lumineux rouge clignote, la batterie est endommagée et doit être remplacée.
- Après environ 80 min, le témoin lumineux vert va s'allumer, ce qui indique que la batterie est entièrement chargée.
- Débranchez le chargeur, puis retirez la batterie.



AVERTISSEMENT

N'utilisez jamais une batterie endommagée.



AVERTISSEMENT

Débranchez toujours le chargeur de l'alimentation électrique quand vous ne l'utilisez pas.

REMARQUE: La batterie et le chargeur chauffent légèrement pendant la recharge. C'est normal et ce n'est pas un problème.

REMARQUE: Pour recharger deux batteries l'une après l'autre, débranchez le chargeur et laissez-le inutilisé pendant 15 minutes entre les deux recharges.

b. Insérer et retirer la batterie rechargeable (Fig 2)

Fig.2



- Verrouillez la gâchette de votre outil en plaçant la commande avant/arrière en position centrale.
- Pour retirer la batterie de la perceuse, appuyez fermement sur le bouton de libération du bloc batterie et glissez la batterie afin de l'extraire de la poignée.

- Pour installer la batterie, alignez les arêtes sur la batterie avec les fentes dans l'outil, glissez entièrement la batterie sur l'outil jusqu'à ce que la batterie se "clipse" en position.
- Veillez à ce que le bouton de détachement sur la batterie se fixe en place et que la batterie soit bien fixée dans l'outil avant d'utiliser celui-ci.
- Cette batterie est équipée d'une barre de niveau de charge servant à indiquer la charge restante de la batterie. Appuyez sur le bouton de la barre de niveau de charge pour vérifier la capacité de la batterie.

3. Fonctions

a. Insérer un embout (Fig 3)

Fig.3



- Utilisez toujours un foret adapté au travail à effectuer. Pour des performances optimales, utilisez toujours des forets affûtés.
- Utilisez toujours une mèche ou un embout adapté au travail à effectuer. Pour des performances optimales, utilisez toujours des embouts et mèches affûtés.
- Pour ouvrir les mâchoires du mandrin, immobilisez-le et tournez son manchon dans le sens horaire. Insérez la mèche ou l'embout profondément dans le mandrin et centrez-le entre les mâchoires du mandrin.
- Pour fermer les mâchoires du mandrin, immobilisez-le et tournez son manchon dans le sens horaire. Serrez fermement.
- Pour enlever l'embout, tournez dans le sens inverse.

REMARQUE: Les mandrins des embouts réversibles sont toujours fixés par une vis à filetage vers la gauche. La vis doit être desserrée avant de pouvoir enlever le mandrin si nécessaire. Pour desserrer la vis, tournez-la dans le sens horaire.

b. Régler le sens de rotation (Fig 4)

Fig.4



- Pour la rotation avant (sens horaire), poussez le bouton avant/arrière vers la gauche.
- Pour la rotation arrière (sens antihoraire), poussez le bouton avant/arrière vers la droite.

c. Régler le couple (Fig 5)

Fig.5



- La perceuse sans fil dispose d'un réglage du couple 23+1, afin d'éviter d'endommager les têtes de vis ou les forets.
- En tournant la bague de réglage du couple sur votre perceuse, vous pouvez fixer le pas de réglage nécessaire.
- Sélectionnez toujours le couple adéquat pour le travail en cours.

d. Lampe à LED (Fig 6)

Fig.6



- L'outil est équipé d'une lampe à LED pour éclairer la zone de travail et ainsi améliorer la vision dans les zones mal éclairées. La lampe à LED s'allume automatiquement quand vous appuyez sur le bouton marche/arrêt pour le mettre en position 'marche'.

e. Sélecteur de vitesse à double plage (Fig 7)

Fig.7



- Réglez la vitesse en plaçant le sélecteur de vitesse à double plage sur la vitesse souhaitée.
- Pour sélectionner la vitesse faible, couple élevé, arrêtez l'outil et laissez le moteur s'arrêter complètement. Poussez vers l'arrière le sélecteur de vitesse à double plage.
- Pour sélectionner la grande vitesse, couple faible, poussez vers l'avant le sélecteur de vitesse.

f. Stockage des embouts (Fig 8)

Fig.8



- L'outil est équipé de deux espaces de rangement des mèches, situés sur les côtés de l'outil. Ces espaces sont pratiques pour y ranger votre embout PH2. Pour installer l'emplacement de stockage des mèches,
- Pour installer l'emplacement de stockage des mèches, alignez la nervure sur le trou à la base de la perceuse, insérez la vis et serrez-la fermement à l'aide d'un tournevis.

h. Marche/arrêt (Fig 9)

Fig.9



- Pressez la gâchette pour démarrer la perceuse. Et laissez la perceuse atteindre la vitesse maximale avant de forer.
- Après le forage, relâchez la gâchette et laissez l'embout s'arrêter complètement avant d'enlever le foret.

i. Clip de ceinture (Fig. 10)

Fig.10



- L'outil est équipé d'un clip de ceinture qui peut être placé de chaque côté de l'outil. Ce clip peut s'accrocher commodément à une boucle de ceinture ou une poche de pantalon. Cela épargne ainsi à l'utilisateur de devoir reposer et reprendre l'outil à chaque fois qu'il en a besoin.

4. Utilisation.

a. Vissage

- Essayez d'utiliser des vis modernes pour une meilleure pénétration et plus d'adhérence. Installez l'embout adéquat.
- Veillez à ce que le collier de réglage du couple soit dans la meilleure position possible. En cas de doute, commencez par un réglage faible, puis augmentez graduellement le réglage jusqu'à trouver la meilleure position.
- Utilisez la vitesse adéquate pour le travail à effectuer. Au début, exercez une pression minimale sur la gâchette.
- Augmentez uniquement la vitesse lorsque vous pouvez conserver une parfaite maîtrise.
- Il est recommandé de commencer par forer une amorce, légèrement plus longue et à peine plus étroite que le diamètre de la vis à poser. Cette amorce servira de guide à la vis et facilitera aussi le serrage de celle-ci.
- Lorsque les vis sont placées à proximité d'un bord, l'amorce vous aidera aussi à ne pas fendre le bois.
- Utilisez la mèche conique adéquate correspondant à la tête de vis, afin que celle-ci ne dépasse pas.
- Si vous éprouvez des difficultés à enfoncer la vis, enlevez-la et essayez un trou légèrement plus grand ou plus long, mais gardez à l'esprit qu'il faut qu'il y ait assez de matériau pour que la vis puisse se fixer ! Si vous recommencez à visser une vis dans un trou, placez-la et exécutez les premiers tours manuellement. Si la vis reste difficile à visser (par exemple quand le bois est très dur), essayez d'utiliser un lubrifiant comme du savon. Le savon liquide donne souvent les meilleurs résultats.
- Gardez une pression suffisante sur la perceuse pour empêcher que l'embout ne glisse de la tête de vis. La tête de vis peut facilement s'abîmer. Dans ce cas, elle devient difficile à visser, voire même à enlever.

b. Percer

- Pour percer un trou de grand diamètre, il est parfois préférable de commencer par percer un trou avec un foret d'un diamètre moindre, puis de continuer avec un foret du diamètre requis. Cela permet d'éviter de mettre la perceuse en surcharge.



Beaucoup d'accidents surviennent à cause de situations imprévisibles. Faites attention au fait que si le trou est étroit, le foret risque de s'y coincer, surtout quand vous forez dans le métal.

AVERTISSEMENT

- Procédez par à-coups dans les trous profonds, pour permettre l'éjection des copeaux.
- Si le foret reste coincé, arrêtez immédiatement l'outil pour éviter de l'endommager de manière permanente.
- Essayez de faire tourner la perceuse en marche arrière pour extraire la mèche.
- Gardez la perceuse dans l'alignement du trou. Idéalement, le foret doit pénétrer dans le trou à angle droit. Si vous changez l'angle en perçant, cela peut dévier la mèche, qui risque de bloquer le trou, voire d'occasionner des blessures.
- Réduisez la pression quand la mèche est prête à passer à travers la pièce percée.
- Ne forcez pas la perceuse, laissez-la travailler à sa vitesse.
- Veillez à maintenir les mèches affûtées.

c. Forage dans le bois

- Pour des performances maximales quand vous forez des trous de grande taille, utilisez des tarières ou des mèches à pointe pour forage dans le bois.
- Placez l'outil en mode de forage.
- Commencez à forer à très faible vitesse pour éviter que la mèche ne glisse à côté du point de départ. Augmentez la vitesse quand la mèche pénètre dans le bois.
- Quand vous percez des trous, placez une plaque de bois derrière la pièce que vous travaillez pour éviter les bords irréguliers ou fragmentés à l'arrière du trou.

d. Forage dans le métal

- Pour des performances maximales, utilisez des forets en acier haute résistance pour forer dans le métal.
- Placez l'outil en mode de forage.
- Repérez le centre du trou à l'aide d'un poinçon.
- Utilisez un lubrifiant adapté au matériau sur lequel vous travaillez.
- Commencez à percer à très faible vitesse pour éviter que la mèche ne glisse à côté du point de départ.
- Maintenez toujours la plaque métallique à l'aide d'étriers. Placez les plaques métalliques fines sur un bloc de bois pour éviter de les déformer.

ENTRETIEN

ATTENTION !

Débranchez toujours l'outil avant d'effectuer un réglage ou une opération d'entretien. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou son service après-vente afin d'éviter un danger.

Débranchez immédiatement l'outil de l'alimentation électrique si son cordon d'alimentation est endommagé.

Veillez à ne pas exposer cet outil à la pluie.

NETTOYAGE

Évitez d'utiliser des solvants pour nettoyer les pièces en plastique. La plupart des pièces en plastique peuvent être détériorées par de nombreux solvants différents vendus dans le commerce. Utilisez des chiffons propres pour enlever la saleté, les poussières de carbone, etc.

STOCKAGE

Rangez la machine, les instructions d'utilisation et les accessoires dans leur emballage d'origine. De cette manière, vous aurez toujours toutes les informations et les pièces sous la main. Emballez l'appareil correctement ou utilisez l'emballage d'origine afin d'éviter les dégâts dus au transport. Conservez toujours l'appareil dans un lieu sec.

ELIMINATION



Ne pas jeter cet appareil avec les déchets ménagers ordinaires. Conformément à la directive européenne 2012/19/EU relative aux déchets d'équipements électriques ou électroniques (DEEE) et à sa transposition dans la législation nationale, les appareils électriques doivent être collectés à part et être soumis à un recyclage respectueux de l'environnement.



CERTIFICAT DE GARANTIE

Félicitations ! Vous avez fait un excellent choix en achetant ce produit de qualité. Notre engagement de qualité inclut également notre service de réparation.

Jumbo offre un excellent service de réparation, pour tous les produits ayce.



Si, contre toute attente, vous rencontrez un problème dû à un défaut de fabrication ou de matériau dans le cadre d'un usage privé dans les **CINQ ANS** suivant la date d'achat, notre responsabilité est engagée dans le cadre de la garantie et conformément à ses dispositions, à la condition que :

- L'appareil n'a pas été utilisé à un usage autre que celui prévu.
- L'appareil n'ait pas été mis en surcharge.
- L'appareil n'ait pas été utilisé avec des accessoires inappropriés.
- Aucune réparation n'ait été effectuée par un tiers autre qu'un atelier autorisé.

Le certificat de garantie n'est valide que s'il est fourni avec le reçu d'achat. Conservez-les tous les deux dans un endroit sûr. Cette garantie n'affecte pas vos droits légaux. Le produit est garanti pour une période de **CINQ ANS** à compter du jour de son achat. Conservez votre reçu d'achat dans un endroit sûr, car il prouve la date d'achat. La période de garantie ne peut être prolongée que de la durée de réparation requise. Pendant la période de garantie, les appareils défectueux peuvent être rapportés dans chaque magasin Jumbo. Nous déciderons, à notre discrétion, de réparer ou d'échanger l'appareil conformément à la législation portant sur la garantie.

Fournissez les documents suivants lors du retour de votre produit pour réparation :

1. Le reçu (preuve d'achat)
2. Ce certificat de garantie avec vos nom et prénom, votre adresse, vos coordonnées et une description complète du problème au dos. Si le reçu d'origine n'est pas fourni, la réparation vous sera facturée dans tous les cas. Les devis et les réparations hors de la période de garantie vous seront facturés dans tous les cas.

Indication supplémentaire service clients:

Durant la période de garantie, les appareils présentant des défauts peuvent être retournés dans chaque filiale JUMBO.

Le délai de garantie passé, les produits seront repris par les filiales JUMBO afin d'être conformément contrôlés.

**CH-Import & Distribution exklusivdurch :
Jumbo-Markt AG , Industriestrasse 34
8305 Dietlikon**

CARTE DE GARANTIE

N° de modèle		Code barre (EAN)
Garantie (cochez la case)		Numéro/date du reçu de vente (Fournissez également une copie du reçu de vente)
Oui	Non	

Acheté dans un magasin Jumbo

Quel problème est survenu (veuillez expliquer)
(Décrivez le problème ou le dysfonctionnement de votre appareil aussi précisément que possible. Cela nous permet de traiter votre demande plus rapidement et plus efficacement. Une description imprécise comportant des phrases telles que « L'appareil ne marche pas » ou « L'appareil est cassé » peut retarder considérablement le traitement de la demande).





Déclaration UE de conformité

1. Modèle d'appareil/produit

Produit : Perceuse sans fil

Type : 5272.2

numéro de lot ou de série: 1809-2809

2. Nom et adresse du fabricant ou de son mandataire:

Jumbo-Markt AG

CH-8305 Dietlikon

Switzerland

+41 (44) 805 61 11

3. La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant.

4. Objet de la déclaration:

Perceuse sans fil

Modèle: 5272.2

Tension nominale: 20 V CC

Marque: ayce

5. L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est conforme à la législation

Perceuse sans fil 5272.2	Chargeur S040KV1800185
2006/42/CE « Machines »	2014/35/EU « Basse tension »
2014/30/CE « Compatibilité électromagnétique »	
2011/65/UE « ROHS »	

6.

7. Références des normes harmonisées pertinentes appliquées, y compris la date de celles-ci:

Perceuse sans fil 5272.2	Chargeur S040KV1800185
EN 60745-1:2009+A11:2010	EN 60335-1: 2012+A11:2014
EN 60745-2-1:2010	EN 60335-2-29: 2004+A2:2010
EN 60745-2-2:2010	EN 62233:2008
EN 55014-1:2017	EN 55014-1:2017
EN 55014-2:2015	EN 55014-2:2015
	EN 61000-3-2: 2014
	EN 61000-3-3: 2013

7. Informations complémentaires:

Personne autorisée à constituer le dossier technique :

Lisa Chen - ARENA

Parc de Tréville, 2 allée des Mousquetaires 91078 Bondoufle cedex - France

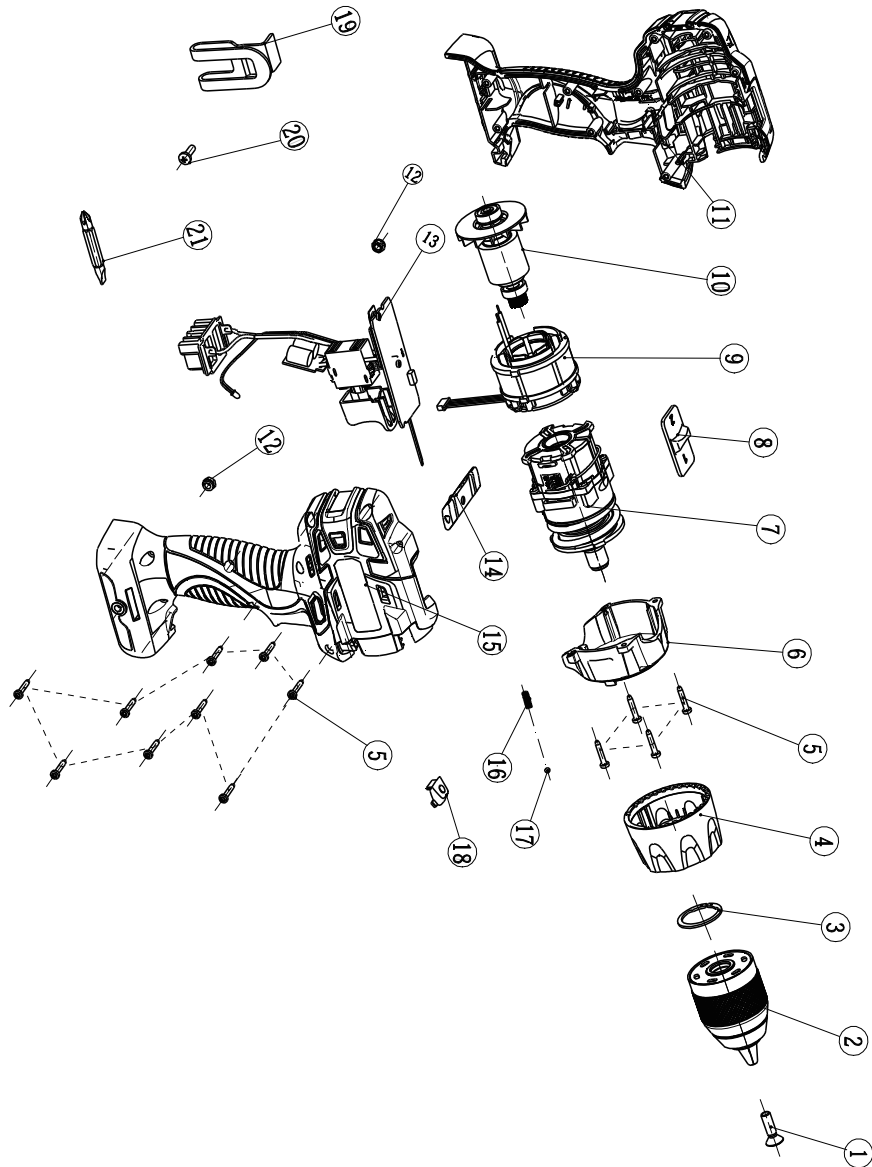
Signé par et au nom de:

Date : 25/12/2017

lieu d'établissement: Dietlikon

Signataire:

CEO
Jerôme Gilg

VUE ÉCLATÉE

LISTE DES PIÈCES

N°	Nom de la pièce	Anz	N°	Nom de la pièce	Anz
1	Vis (filetage vers la gauche)	1	12	Écrou	2
2	Mandrin	1	13	Bloc électrique	1
3	Circlips pour arbre de type B	1	14	Bouton avant/arrière	1
4	Capot de l'embrayage	1	15	Partie droite du boîtier	1
5	Vis autotaraudeuse	13	16	Ressort de compression	1
6	Decorate Cover	1	17	Boule en acier	1
7	Carter d'engrenage	1	18	Couvercle de LED	1
8	Bouton de changement de vitesse	1	19	Clip de ceinture	1
9	Stator	1	20	Vis	1
10	Assemblage moteur et engrenage	1	21	Embout de vissage	1
11	Partie gauche du boîtier	1			



ELENCO DEI COMPONENTI PRINCIPALI

1	Mandrino senza chiave
2	Ghiera di regolazione della coppia
3	Selettore di marcia dualrange
4	Interruttore avanti/indietro
5	Interruttori di accensione/spengimento (on/off) a grilletto
6	Alloggiamento punta
7	Gruppo batteria

8	Luce LED
9	Pulsante di rilascio gruppo batteria
10	Pulsante barra di carica
11	Indicatore capacità batteria
12	Caricabatteria
13	Punta PH2
14	Clip per cintura

CARATTERISTICHE TECNICHE

Trapano senza fili	
Modello	5272.2
Tensione nominale della batteria	CC 20 V
Velocità a vuoto	0-450/0-1750/min
Capacità del mandrino autobloccante	max. Ø 13 mm
Coppia massima	23+1
Livello di pressione sonora L_{pA} ($K_{pA}=3$ dB(A))	73dB(A)
Livello di potenza sonora L_{wA} ($K_{wA}=3$ dB(A))	84dB(A)
Livello di vibrazioni a_{hn} ($K=1,5$ m/s ²)	3.3 m/s ²
Livello di vibrazioni a_n ($K=1,5$ m/s ²)	0.8 m/s ²
Caricabatteria	
Modello	S040KV1800185
Ingresso	220-240 V~ 50 Hz 45 W
Uscita	DC 8-21 V 1.85 A
Tempo di ricarica	80 min

Contenuto della confezione

La confezione del prodotto contiene i seguenti elementi:

Trapano senza fili con motore brushless	1 pzi
Gruppo batteria	2 pzi
Caricabatteria	1 pzi
Punta PH2 su corpo	1 pzi
Clip per cintura	1 pzi

INFORMAZIONI IMPORTANTI



AVVERTENZA

ayce Power si riserva il diritto di modificare e migliorare il prodotto e le sue specifiche tecniche in qualsiasi momento e senza preavviso.



USO PREVISTO

Questo apparecchio è progettato per trapanare legno e lamine di metallo e per avvitare.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA SPECIALI

1. Indossare protezioni per le orecchie. L'esposizione al rumore può provocare la perdita dell'udito.
2. Se si esegue un'operazione durante la quale l'accessorio di taglio potrebbe venire a contatto con dei cablaggi nascosti, tenere l'apparecchio per le impugnature isolanti. Se l'accessorio di taglio tocca un cavo "in tensione" può trasmettere la corrente alle parti metalliche dell'utensile, con conseguente rischio di folgorazione.
3. Se possibile, utilizzare sempre una o più morse per bloccare il pezzo.
4. Spegnerne sempre l'apparecchio prima di appoggiarlo.
5. Assicurarsi che l'illuminazione sia adeguata.
6. Non fare una pressione tale sull'apparecchio da rallentarne il motore. Lasciare che la punta avviti senza pressione. Si otterranno migliori risultati e si garantirà una maggiore durata dell'apparecchio.
7. Assicurarsi che nell'area di lavoro non ci sia il rischio di inciampare.
8. Utilizzare solo punte in buone condizioni.
9. Prima di trapanare, assicurarsi che ci sia sufficiente spazio per la punta nel pezzo da lavorare.
10. Non toccare la punta dopo averla usata perché si è surriscaldata.
11. Tenere le mani distanti dal pezzo in lavorazione.
12. Non utilizzare mai le mani per togliere polvere, schegge o altri detriti vicino alla punta.
13. Non lasciare stracci, vestiti, corde, lacci e oggetti simili nell'area di lavoro.
14. Eseguire il lavoro seguendo tutte le istruzioni di sicurezza.
15. Se si viene interrotti durante il lavoro, completare l'operazione in corso e spegnere l'utensile prima di guardare altrove.
16. Controllare periodicamente che tutte le viti, i bulloni, i dadi, ecc. siano correttamente fissati.
17. Quando si utilizza l'utensile, indossare dispositivi di protezione individuale quali occhiali di sicurezza, protezioni per l'udito, abbigliamento appropriato e guanti di protezione. Indossare una maschera per la polvere se l'operazione lo richiede.
18. Anche quando l'utensile viene utilizzato come prescritto, non è possibile eliminare del tutto i rischi. I seguenti pericoli possono presentarsi per via

dell'uso e della natura dell'apparecchio:

- Danni ai polmoni, se non si indossa una maschera antipolvere;
- Danni all'udito, se non si indossano protezioni per le orecchie.

ULTERIORI PRECAUZIONI DI SICUREZZA RELATIVE ALLA BATTERIA

1. Per aumentare la vita utile e l'efficienza della batteria, ricaricarla sempre a una temperatura compresa tra 18 e 24°C. Si raccomanda di non ricaricare il gruppo batteria quando la temperatura è inferiore a 0°C o superiore a 40°C. La mancata osservanza di queste istruzioni può causare gravi danni al gruppo batteria.
2. Non bruciare il gruppo batteria, anche se è gravemente danneggiato o non può più essere ricaricato. Se bruciato, il gruppo batteria può esplodere.
3. In caso di uso intenso o temperature estreme, la batteria potrebbe perdere una piccola quantità di liquido. Ciò non indica necessariamente un guasto della batteria. Se l'involucro esterno si rompe e il liquido della batteria viene a contatto con la pelle:
 - lavare subito l'area colpita con acqua e sapone;
 - neutralizzare il liquido con un acido blando, come ad esempio succo di limone o aceto.

In caso di contatto del liquido della batteria con gli occhi:

- sciacquare gli occhi con acqua pulita per almeno 10 minuti e consultare subito un medico; informare il personale medico che il liquido è una soluzione al 25-35% di idrossido di potassio.
4. Non tentare di aprire il gruppo batteria per nessun motivo. Se l'alloggiamento in plastica della batteria si rompe o si crepa, cessare immediatamente di utilizzare la batteria e non ricaricarla.
 5. Non riporre o trasportare le batterie di riserva in tasca, nella cassetta degli attrezzi o in altri posti dove potrebbero venire a contatto con oggetti in metallo. Le batterie potrebbero andare in cortocircuito e subire danni oppure causare ustioni o un incendio. Quando si ripone o si smaltisce il gruppo batteria, coprire i terminali con nastro isolante spesso, per evitare il rischio di cortocircuito. Se conservate troppo a lungo, le batterie si scaricano.
 6. Non riporre o utilizzare l'apparecchio e il gruppo batteria in luoghi nei quali la temperatura può raggiungere o superare i 40°C, come ad esempio sotto ripari o strutture in metallo durante l'estate.
 7. Dopo la ricarica, attendere che il gruppo batteria si raffreddi. Non esporre il gruppo batteria ad ambienti molto caldi, come ad esempio sotto ripari in metallo o alla luce solare diretta.
 8. Caricare la batteria solo con il caricabatteria fornito.

9. Non mettere il gruppo batteria vicino al fuoco o a fonti di calore.
10. Non spruzzare o immergere il gruppo batteria in acqua o altri liquidi. In caso contrario, le celle potrebbero danneggiarsi.
11. Durante il trasporto delle batterie, assicurarsi che i terminali siano protetti e isolati da materiali che potrebbero venire a contatto con essi causando un cortocircuito.
12. Il luogo di stoccaggio ideale deve essere fresco e asciutto, al riparo dalla luce solare diretta e dal caldo o dal freddo eccessivi.
13. Se il gruppo batteria è stato conservato a lungo, è necessario attivarlo prima di poterlo utilizzare.
14. La batteria deve essere smaltita in modo sicuro.

ULTERIORI PRECAUZIONI DI SICUREZZA RELATIVE AL CARICABATTERIA

1. Prima di utilizzare il caricabatteria, leggere tutte le istruzioni e le avvertenze sul caricabatteria e sul gruppo batteria.
2. Ricaricare il gruppo batteria solo al chiuso, dato che il caricabatteria è progettato solo per un uso all'interno.
3. **PERICOLO:** Se il gruppo batteria è incrinato o danneggiato in qualsiasi modo, non inserirlo nella base di ricarica. In caso contrario, esiste il rischio di scossa elettrica.



AVVERTENZA

Evitare ogni contatto tra il caricabatteria e liquidi di qualsiasi tipo. In caso contrario, esiste il rischio di scossa elettrica.

4. Il caricabatteria è progettato esclusivamente per ricaricare il tipo di batteria fornito con l'apparecchio. Qualsiasi altro utilizzo può esporre l'utente al rischio di scossa elettrica o incendio.
5. Il caricabatteria e la batteria forniti sono appositamente progettati per essere utilizzati insieme. Non tentare di caricare il gruppo batteria con caricabatteria diversi da quello fornito.
6. Non mettere alcun oggetto sopra il caricabatteria perché potrebbe surriscaldarsi. Non mettere il caricabatteria vicino a fonti di calore.
7. Per scollegare il caricabatteria dalla presa elettrica, tirare la spia e mai il cavo.
8. Assicurarsi che il cavo sia collocato in modo che le persone non rischino di inciampare e che non possa subire danni di qualsiasi tipo.

9. Non utilizzare una prolunga, se non è assolutamente necessario. L'uso di una prolunga inadatta può causare incendio, scossa elettrica o folgorazione.
10. Non utilizzare il caricabatteria se ha subito colpi violenti, se è caduto oppure se ha subito danni di qualsiasi tipo. Portare il caricabatteria presso un centro di assistenza autorizzato per farlo ispezionare o riparare.
11. Non smontare il caricabatteria. Se sono necessarie riparazioni, portare il caricabatteria presso un centro di assistenza autorizzato. Qualsiasi errore di montaggio può esporre l'utente al rischio di scossa elettrica o incendio.
12. Per ridurre il rischio di scossa elettrica, scollegare il caricabatteria dalla presa elettrica prima di pulirlo. La rimozione del solo gruppo batteria non riduce il rischio.
13. Il caricabatteria è progettato per l'uso con una presa elettrica domestica standard. Non tentare di collegare il caricabatteria a una presa con una tensione diversa.
14. Questo apparecchio non deve essere utilizzato da persone (bambini inclusi) con ridotte capacità fisiche, mentali o sensoriali o senza esperienza e conoscenza del prodotto, a meno che non siano sorvegliate e istruite sulle modalità d'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza.
15. Vigilare sui bambini per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.
16. Non esporre il caricabatteria a pioggia o neve.
17. Non montare il caricabatteria su una parete e non fissarlo in modo permanente su alcuna superficie. Il caricabatteria è progettato per l'uso su una superficie piana e stabile (piano di un tavolo, banco, ecc.).
18. Non tentare di collegare due caricabatteria insieme.
19. Non inserire oggetti nelle aperture del caricabatteria. In caso contrario, esiste il rischio di danni o scossa elettrica.
20. Scollegare il caricabatteria dalla presa elettrica prima di pulirlo. In caso contrario, esiste il rischio di scossa elettrica. La rimozione del solo gruppo batteria non riduce il rischio.
21. Non ricaricare una batteria completamente carica.
22. Non ricaricare le batterie non ricaricabili.

NORME DI SICUREZZA GENERALI



AVVERTENZA

Leggere con attenzione tutte le avvertenze e tutte le istruzioni. La mancata osservanza delle istruzioni riportate di seguito potrebbe provocare incidenti quali incendi, scosse elettriche e/o gravi lesioni fisiche.

CONSERVARE TUTTE LE AVVERTENZE E ISTRUZIONI PER RIFERIMENTO FUTURO.

Il termine "utensile elettrico" nelle avvertenze si riferisce a un utensile elettrico alimentato dalla presa di corrente (con cavo) o da batterie (senza cavo).

1. AMBIENTE DI LAVORO

- a) **Mantenere pulito e ben illuminato l'ambiente di lavoro.** Gli spazi ingombri e ombreggiati sono fonte di incidenti.
- b) **Non utilizzare apparecchi elettrici in un ambiente in cui vi siano sostanze esplosive, ad esempio in prossimità di liquidi, di gas o di polveri infiammabili.** Le scintille provocate dagli apparecchi elettrici possono infiammare la polvere o i gas.
- c) **Quando si utilizza un apparecchio elettrico, tenere bambini, estranei ed animali domestici lontani dall'area di lavoro.** Potrebbero infatti essere causa di distrazione e fare perdere il controllo dell'apparecchio.

2. SICUREZZA ELETTRICA

- a) **La spina dell'apparecchio elettrico deve essere adeguata alla presa in cui verrà inserita. Non intervenire mai sulla spina. Non utilizzare mai adattatori con apparecchi elettrici messi a terra o a massa.** In questo modo è possibile evitare i rischi di scosse elettriche.
- b) **Evitare eventuali contatti con le superfici messe a terra o a massa (vale a dire tubi, radiatori, cucine, frigoriferi, ecc.).** I rischi di scosse elettriche aumentano se una parte del proprio corpo è a contatto con superfici messe a terra o a massa.
- c) **Non esporre l'apparecchio elettrico alla pioggia o all'umidità.** I rischi di scosse elettriche aumentano se vi è un'infiltrazione d'acqua nell'apparecchio.
- d) **Mantenere il cavo d'alimentazione in buono stato. Non tenere l'apparecchio per il cavo d'alimentazione e non tirare mai il cavo per scollegarlo dall'alimentazione elettrica. Mantenere il cavo d'alimentazione lontano da qualsiasi fonte di calore, olio, oggetti taglienti ed organi in movimento.** I rischi di scosse elettriche aumentano se il cavo è danneggiato o aggrovigliato.
- e) **Qualora si lavori all'esterno, utilizzare solo prolunghie concepite per un tale impiego.** In questo modo è possibile evitare i rischi di scosse elettriche.
- f) **Se non è possibile evitare di utilizzare l'apparecchio in un ambiente**

umido, collegarsi ad un impianto di alimentazione elettrica protetto da un interruttore differenziale (RCD). L'utilizzo di un interruttore RCD limita i rischi di scosse elettriche.

3. SICUREZZA PERSONALE

- a) **Rimanere sempre vigili. Durante l'utilizzo di un apparecchio elettrico, prestare molta attenzione a ciò che si fa e agire con buon senso. Non utilizzare l'apparecchio elettrico quando si è stanchi, sotto l'effetto di alcool o di droghe oppure se si stanno assumendo medicinali.** Non dimenticare mai che basta un secondo di distrazione per ferirsi in modo grave.
 - b) **Indossare un'attrezzatura di protezione. Proteggere sempre gli occhi.** A seconda delle situazioni, indossare anche una maschera antipolvere, calzature antiscivolo, un casco o protezioni uditive, onde evitare i rischi di lesioni fisiche gravi.
 - c) **Evitare qualunque avvio involontario. Assicurarsi che l'interruttore sia in posizione di "arresto" prima di collegare l'apparecchio ad una presa e/o inserire la batteria, nonché quando si intende afferrare o trasportare l'apparecchio.** Onde evitare i rischi di incidenti, non spostare l'apparecchio mantenendo il dito sul grilletto e non collegarlo all'alimentazione elettrica se l'interruttore si trova in posizione di "marcia".
 - d) **Togliere le chiavi di serraggio prima di mettere in funzione l'apparecchio.** Una chiave di serraggio che rimane inserita in un elemento mobile dell'apparecchio può provocare gravi lesioni fisiche.
 - e) **Non distendere troppo lontano le braccia. Rimanere saldamente in appoggio sulle gambe.** Una posizione di lavoro stabile consente di avere un maggiore controllo dell'apparecchio nel caso in cui si verifichi una situazione imprevista.
 - f) **Indossare un abbigliamento adatto. Non indossare indumenti ampi o gioielli. Mantenere i capelli, gli indumenti e le mani a distanza dai componenti mobili.** Gli abiti ampi, i gioielli e i capelli lunghi potrebbero rimanere impigliati nelle parti in movimento dell'apparecchio.
 - g) **Nel caso in cui l'apparecchio abbia in dotazione un dispositivo di aspirazione della polvere, assicurarsi che venga installato ed utilizzato in modo corretto.** In questo modo è possibile evitare i rischi di incidenti.
- ### 4. UTILIZZO E MANUTENZIONE DEGLI APPARECCHI ELETTRICI
- a) **Non forzare l'apparecchio. Utilizzare l'apparecchio adeguato al lavoro da effettuare.** L'apparecchio offrirà migliori prestazioni e sarà più sicuro se utilizzato al regime per il quale è stato concepito.
 - b) **Non utilizzare un apparecchio elettrico se l'interruttore non ne consente l'avvio e l'arresto.** Un apparecchio che non può essere acceso e spento correttamente è pericoloso e pertanto deve essere assolutamente riparato.

- c) **Scollegare l'apparecchio o rimuovere la batteria prima di procedere ad eventuali regolazioni, alla sostituzione degli accessori o prima di riportarlo.** In questo modo è possibile ridurre i rischi di avvio involontario dell'apparecchio.
- d) **Riporre gli apparecchi elettrici fuori dalla portata dei bambini. Non consentire l'utilizzo dell'apparecchio a persone che non lo conoscono o che non sono venute a conoscenza delle presenti norme di sicurezza.** Gli apparecchi elettrici diventano strumenti pericolosi nelle mani di persone che non sanno utilizzarli.
- e) **Trattare gli apparecchi con cura. Controllare l'allineamento dei componenti mobili. Verificare che non vi siano componenti rotti. Controllare il montaggio ed altri eventuali fattori importanti per il corretto funzionamento dell'apparecchio. In caso di componenti danneggiati, fare riparare l'apparecchio prima di utilizzarlo.** Molti incidenti sono dovuti ad una cattiva manutenzione degli apparecchi.
- f) **Mantenere gli apparecchi sempre puliti ed affilati.** Se un utensile di taglio viene mantenuto pulito e adeguatamente affilato, le probabilità che si blocchi saranno inferiori e l'utilizzatore potrà mantenere un maggiore controllo sull'apparecchio.
- g) **Durante l'utilizzo dell'apparecchio, degli accessori, delle punte, ecc., attenersi alle presenti norme di sicurezza, tenendo conto delle particolarità dell'apparecchio, dello spazio di lavoro e delle operazioni da eseguire.** Onde evitare situazioni di pericolo, utilizzare l'apparecchio elettrico solo per i lavori per cui è stato concepito.

5. Uso e manutenzione degli utensili a batteria

- a) **Assicurarsi che l'interruttore sia spento prima di inserire le batterie.** L'inserimento delle batterie quando l'interruttore è sulla posizione di accensione può causare incidenti.
- b) **Ricaricare solo con il caricabatteria specificato dal costruttore.** Un caricabatteria adatto per un tipo di batterie può generare un rischio d'incendio se utilizzato con un altro tipo di batterie.
- c) **Utilizzare l'apparecchio solo con il tipo di batterie specificato.** L'uso di batterie diverse può provocare incendi o infortuni.
- d) **Quando la batteria non è in uso,** tenerla lontana da altri oggetti metallici come graffette, monete, chiodi, viti o altri oggetti metallici piccoli che possano creare un collegamento tra un terminale e l'altro. La messa in cortocircuito dei morsetti delle batterie può provocare ustioni o incendi.

- e) **Se utilizzate in modo non corretto, dalle batterie può fuoriuscire liquido; evitare il contatto.** In caso di contatto accidentale con il liquido della batteria, risciacquare con acqua. Se il liquido viene a contatto con gli occhi, rivolgersi immediatamente a un medico. Il liquido che fuoriesce dalla batteria può causare irritazioni e ustioni.

6. MANUTENZIONE

- a) **Eventuali riparazioni devono essere effettuate da un tecnico qualificato, che utilizzerà solo pezzi di ricambio originali.** In questo modo la sicurezza dell'apparecchio sarà garantita nel tempo.

INFORMAZIONI SULLA RUMOROSITÀ E SULLE VIBRAZIONI

Valori misurati conformemente alla norma EN 60745-1.

INDOSSARE DISPOSITIVI DI PROTEZIONE PER LE ORECCHIE!

Il livello di vibrazioni indicato nelle presenti istruzioni è stato rilevato seguendo una procedura di misurazione conforme alla norma EN 60745-1 e può essere utilizzato per confrontare gli elettro utensili.

Lo stesso è idoneo anche per una valutazione temporanea della sollecitazione da vibrazioni.

Il livello di vibrazioni indicato rappresenta gli impieghi principali dell'elettro utensile. Qualora l'elettro utensile venisse utilizzato tuttavia per altri impieghi, con accessori differenti oppure con manutenzione insufficiente, il livello di vibrazioni può differire. Questo può aumentare sensibilmente la sollecitazione da vibrazioni per l'intero periodo di tempo operativo.

Per una valutazione precisa della sollecitazione da vibrazioni bisognerebbe considerare anche i tempi in cui l'apparecchio è spento oppure è acceso ma non è utilizzato effettivamente. Questo può ridurre chiaramente la sollecitazione da vibrazioni per l'intero periodo operativo.

Adottare misure di sicurezza supplementari per la protezione dell'operatore dall'effetto delle vibrazioni come p. es.: manutenzione dell'elettro utensile e degli accessori, mani calde, organizzazione dello svolgimento del lavoro.

DESCRIZIONE DEI SIMBOLI

1. Simboli di sicurezza

L'uso di simboli nel presente manuale ha lo scopo di informare circa i possibili rischi. È opportuno acquisire una perfetta familiarità con i simboli sulla sicurezza e le relative spiegazioni. Le avvertenze implicite non annullano i rischi e non possono sostituire le contromisure corrette per la prevenzione degli incidenti.



AVVERTENZA

Questo simbolo, su cui è riportato un punto esclamativo per la sicurezza, è indice di attenzione, avvertenza o pericolo. Ignorando tale avvertenza, sussisterà il rischio di incidenti per sé stessi o per altre persone. Per limitare i rischi di infortuni, incendi o scosse elettriche, attenersi sempre alle raccomandazioni riportate.



Prima dell'uso, consultare la corrispondente sezione del presente manuale.



Questi simboli indicano la necessità di indossare protezioni per le orecchie, per gli occhi, protezioni respiratorie e i guanti ogni volta che si usa il prodotto.



Conforme alle norme di sicurezza CE.



Simbolo di Classe II: questa macchina è progettata con doppio isolamento. Non è necessario collegarla a una presa con messa a terra..



Riciclare i materiali di scarto piuttosto che smaltirli. Tutte le apparecchiature e gli imballaggi devono essere differenziati e portati presso un centro locale di riciclaggio in modo tale da essere trattati in modo ecologico.



Sicurezza comprovata dall'ispettorato federale degli impianti a corrente forte ESTI.

2. Simboli sul prodotto

In questo manuale e/o sulla macchina possono essere presenti i seguenti simboli, che evidenziano informazioni o istruzioni importanti relative al prodotto.



Gruppo batteria agli ioni litio da 20 V 2.0 Ah



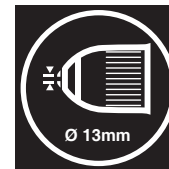
Coppia massima 65 Nm



Velocità variabile 0-450/0-1750/min



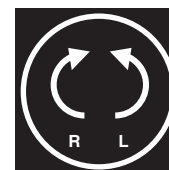
Tempo di ricarica 80 min



Mandrino autoserrante rapido in plastica 13 mm



Con luce LED per illuminare l'area di lavoro



Funzione avanti/indietro

FUNZIONAMENTO

1. Prima dell'uso

- Rimuovere il materiale di imballaggio e gli altri oggetti estranei dall'apparecchio.
- Prima dell'uso, controllare che gli accessori siano adatti all'apparecchio e agli scopi per i quali è progettato.
- Se l'apparecchio è nuovo, caricare prima la batteria.

Attenzione! Dopo un lungo periodo di stoccaggio, la capacità della batteria diminuisce.

Una batteria nuova o che non è stata utilizzata per molto tempo raggiunge prestazioni ottimali solo dopo diversi cicli di ricarica e scaricamento. Una drastica riduzione del periodo di autonomia tra una ricarica e l'altra indica che la batteria è usurata e deve essere sostituita.

2. Caricabatteria (Fig.1)

Fig.1



- La batteria agli ioni litio può essere ricaricata in qualsiasi momento e non presenta alcun problema di "memoria" se viene ricaricata dopo uno scaricamento parziale. Non è necessario scaricare completamente il gruppo batteria prima di ricaricarlo. Togliere il gruppo batteria dall'apparecchio al momento desiderato. È possibile ricaricare il gruppo batteria prima di iniziare un lavoro lungo o dopo un lungo periodo di utilizzo.
- Grazie alle proprietà degli ioni litio, le prestazioni della batteria non diminuiscono gradualmente e la batteria deve essere ricaricata solo quando è completamente scarica. Quando la batteria è scarica, la potenza dell'apparecchio diminuisce rapidamente. In questo caso, ricaricare la batteria.

a. Ricarica della batteria

Questa batteria agli ioni litio viene fornita parzialmente carica. Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta, ricaricare completamente la batteria. Una batteria completamente scarica con una temperatura tra 0°C e 40 °C si caricherà in circa 80 min.

- Ricaricare la batteria agli ioni litio solo con il caricabatteria fornito.

- Collegare il caricabatteria alla presa elettrica.
- Collegare il gruppo batteria al caricabatteria allineando le nervature in rilievo presenti su di esso con le scanalature del caricabatteria. Inserire la batteria nel caricabatteria, accertandosi di introdurla fino in fondo.
- Le spie rossa e verde sul caricabatteria s'accendono per un secondo per effettuare l'autotest, quindi la spia verde sul caricabatteria lampeggerà indicando che il gruppo batteria è in carica.
- Se la spia rossa si accende, significa che la temperatura della batteria è troppo alta. In tal caso occorre farla raffreddare prima di caricarla. Se la spia rossa lampeggia, la batteria è danneggiata e deve essere sostituita.
- Dopo circa 80 min, la spia verde si accenderà indicando che la batteria è completamente carica.
- Scollegare il caricabatteria dalla presa elettrica e rimuovere la batteria.



Non utilizzare mai una batteria danneggiata.



Scollegare sempre il caricabatteria dalla presa elettrica quando non è in uso.

NOTA: Il gruppo batteria e il caricabatteria si surriscaldano leggermente durante la ricarica. Ciò è normale e non indica un problema.

NOTA: Per caricare due batterie in successione, scollegare il caricabatteria dalla presa elettrica e attendere circa 15 minuti tra una ricarica e l'altra.

b. Inserimento e rimozione della batteria ricaricabile (Fig.2)

Fig.2



- Bloccare l'interruttore a grilletto dell'attrezzo, regolando il comando avanti / indietro nella posizione centrale.
- Per rimuovere la batteria dall'attrezzo, premere con fermezza e tenere premuto il pulsante di rilascio della batteria ed estrarre il gruppo batteria.

- Per installare il gruppo batteria, allineare le nervature in rilievo presenti su di esso con le scanalature all'interno dell'attrezzo, fare scorrere il pacco batteria completamente sull'attrezzo fino a far scattare in posizione la batteria (condizione segnalata da un "click").
- Accertarsi che il pulsante di rilascio sul gruppo batteria scatti in posizione e che la batteria sia ben inserita nell'attrezzo prima di mettere in funzione quest'ultimo.
- Questo gruppo batteria è dotato di una barra di carica che serve a fornire un'indicazione della carica residua della batteria. Premere il relativo pulsante per controllare la capacità della batteria.

3. Funzioni

a. Installazione delle punte (Fig. 3)

Fig.3



- Nel scegliere la punta da usare, accertarsi di selezionare il tipo giusto per il lavoro che si deve eseguire. Per ottenere prestazioni ottimali, utilizzare sempre delle punte ben affilate.
- Utilizzare il tipo di punta adatto al lavoro da svolgere. Per un migliore risultato, utilizzare sempre punte affilate.
- Per aprire la morsa del mandrino, tenere ferma la corona girando il manicotto in senso orario. Inserire la punta a fondo nel mandrino, quindi centrarla nella morsa.
- Per chiudere le ganasce del mandrino, tenere ferma la ghiera e contemporaneamente girare il manicotto in senso orario. Stringere saldamente.
- Per smontare la punta, invertire il senso di rotazione.

NOTA: i mandrini dei trapani reversibili sono sempre fissati con una vite con filettatura sinistrorsa. La vite deve essere allentata prima di poter smontare il mandrino laddove necessario. Per allentare la vite, girarla in senso orario.

b. Rotazione avanti/indietro (Fig. 4)

Fig.4



- Per la rotazione in avanti (in senso orario) spostare l'interruttore avanti/indietro nella posizione di sinistra.
- Per la rotazione inversa (in senso antiorario), spostare il selettore avanti/indietro nella posizione di destra.

c. Regolazione della coppia (Fig. 5)

Fig.5



- Il trapano avvitatore senza fili è dotato di regolazione della coppia di serraggio con 23 + 1 posizioni, al fine di evitare danni alle teste delle viti o alle punte.
- Ruotando l'anello di regolazione della coppia situato sul trapano è possibile impostare la posizione giusta.
- Selezionare sempre la coppia di serraggio indicata per il lavoro da eseguire di volta in volta.

d. Luce LED (Fig. 6)

Fig.6



- L'attrezzo è dotato di luce LED per illuminare la zona di lavoro ed incrementare la visibilità durante l'utilizzo in punti scarsamente illuminati. La luce LED si accende automaticamente alla pressione dell'interruttore di accensione.

e. Selettore di marcia dualrange (Fig. 7)

Fig.7



- Regolare la velocità spostando il selettore di marcia sulla velocità desiderata.
- Per selezionare la velocità più bassa, spegnere l'attrezzo ed attendere l'arresto completo del motore. Spingere l'interruttore di trasmissione a due campi indietro.
- Per selezionare una velocità alta, con coppia bassa, spostare in avanti l'interruttore di trasmissione.

f. Alloggiamenti per punta (Fig.8)

Fig.8



- L'attrezzo è dotato di due vani per la punta posizionati su entrambi i lati dell'attrezzo. È comodo conservare al loro interno la punta PH2. Per montare l'alloggiamento delle punte, allineare
- Per montare l'alloggiamento delle punte, allineare la nervatura al foro presente sulla base del trapano, inserire la vite e stringere saldamente con un cacciavite.

h. Accensione e spegnimento (Fig.9)

Fig.9



- Premere l'interruttore a grilletto per accendere il trapano. Attendere che quest'ultimo raggiunga la massima velocità prima di iniziare a forare.
- Una volta terminato il lavoro, rilasciare l'interruttore e attendere l'arresto completo della punta prima di posare il trapano.

i. Clip per cintura (Fig. 10)

Fig.10



- L'attrezzo è dotato di una clip per cintura che può essere posizionata su entrambi i suoi lati. Può essere fissato facilmente alla cintura o alla tasca dei pantaloni, permettendo all'utente di non dover prendere o posare l'attrezzo ogni volta che ne ha bisogno.

4. Funzionamento durante il lavoro.

a. Avvitamento e svitamento

- Per una migliore conduzione delle viti ed una presa migliore si consiglia di provare ad utilizzare le viti di moderna concezione. Installare il portapunta giusto.
- Accertarsi che la ghiera di regolazione sia opportunamente posizionata, in caso contrario iniziare con una regolazione bassa ed aumentare gradualmente fino al raggiungimento della posizione più indicata.
- Utilizzare la velocità giusta per l'operazione da eseguire; inizialmente esercitare una pressione minima sull'interruttore a grilletto.
- Incrementare la velocità solo quando è possibile mantenere il pieno controllo sull'attrezzo.
- È consigliabile praticare un foro pilota inizialmente, leggermente più lungo e appena inferiore al diametro dello stelo della vite da inserire. Il foro pilota fungerà da guida per la vite e renderà anche meno difficoltoso il serraggio della vite.
- Quando le viti devono essere inserite vicino al bordo del materiale, il foro pilota aiuterà anche ad evitare la scheggiatura del legno.
- Utilizzare la giusta punta per svasare in modo da alloggiare la testa della vite di modo che non sporga dal foro.
- Se la vite risulta difficile da inserire, estrarla di nuovo e praticare un foro leggermente più largo o più lungo senza dimenticare, tuttavia, che deve esservi materiale a sufficienza affinché la vite faccia presa! Nel riavvitare una vite in un foro, posizionarla correttamente ed effettuare i primi giri a mano. Se la vite risulta ancora dura da inserire (ad esempio nel legno particolarmente duro), provare ad utilizzare una sostanza lubrificante, come ad esempio del sapone (preferibilmente liquido).
- Esercitare sul trapano una pressione sufficiente ad impedire che la punta esca dalla testa della vite. La testa della vite può danneggiarsi facilmente rendendo difficile l'inserimento o anche la rimozione della vite stessa.

b. Trapanatura di fori

- Per praticare un foro più grande, può essere utile cominciare con una punta più piccola e poi aumentare fino alla dimensione desiderata. In questo modo, si evita di sovraccaricare il trapano.



Molti incidenti si verificano a causa di situazioni imprevedibili. Prestare attenzione nell'allargare un foro piccolo in quanto la punta del trapano potrebbe rimanervi incastrata all'interno, specialmente nel forare il metallo.

AVVERTENZA

- Ricordarsi di procedere con la tecnica "a picchio" per i fori profondi per consentire l'evacuazione del truciolo dal foro.
 - Se la punta del trapano si incastra, spegnere subito l'apparecchio per evitare di danneggiarlo. Provare a invertire la velocità per rimuovere la punta.
 - Tenere il trapano in linea con il foro. Se l'angolo cambia durante la trapanatura, la punta potrebbe rompersi bloccando il foro ed esponendo l'utente al rischio d'infortunio.
 - Ridurre la pressione sul trapano quando questo sta per attraversare il materiale che si sta forando.
 - Non forzare il trapano, lasciarlo lavorare alla sua normale velocità.
 - Mantenere la punta ben affilata.
- #### c. Foratura del legno
- Per ottenere il massimo delle prestazioni nel praticare i fori più grandi, utilizzare punte a tortiglione o mechie per la foratura del legno.
 - Regolare l'attrezzo nella modalità di foratura.
 - Iniziare a forare ad una velocità molto bassa per impedire alla punta di scivolare dal punto di partenza. Aumentare la velocità man mano che la punta fa presa nel legno.
 - Nel forare attraverso fori, posizionare un blocco di legno dietro al pezzo per impedire la formazione di slabbrature o bordi scheggiati sul retro del foro.
- #### d. Foratura del metallo
- Per ottenere le massime prestazioni, utilizzare punte in HSS per la foratura dei metalli.
 - Regolare l'attrezzo in modalità foratura.
 - Segnare il centro del foro con un punteruolo.
 - Utilizzare un lubrificante adatto per il materiale su cui si sta lavorando.
 - Iniziare a forare ad una velocità molto bassa per impedire alla punta di scivolare dal punto di partenza.
 - Bloccare sempre bene la lamiera prima di forarla. Per non deformare la lamiera sottile nel forarla disporre dietro ad essa un blocco di legno di supporto.

MANUTENZIONE

ATTENZIONE!

Scollegare sempre l'apparecchio prima di qualsiasi operazione di manutenzione. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, per evitare qualsiasi rischio, farlo sostituire dal costruttore, da un suo agente incaricato o da un tecnico qualificato.

Se il cavo è danneggiato, togliere immediatamente la spina dalla presa elettrica.

Non esporre l'utensile alla pioggia.

PULIZIA

Non utilizzare solventi per pulire le parti in plastica. I normali solventi commerciali, se utilizzati per pulire l'apparecchio, possono rovinare la maggior parte dei componenti in plastica. Utilizzare un panno pulito per rimuovere lo sporco, la polvere di carbone, ecc.

CONSERVAZIONE

Conservare la macchina, le istruzioni d'uso e, laddove necessario, gli accessori, nell'imballaggio originale. In tal modo sarà possibile avere sempre a disposizione tutte le informazioni e i componenti. Per evitare danni durante il trasporto, imballare accuratamente il dispositivo o usare l'imballaggio originale. Conservare sempre la macchina in un luogo asciutto.

SMALTIMENTO



Non smaltire gli utensili elettrici con i rifiuti domestici! Ai sensi della direttiva europea 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche e della sua applicazione nella giurisdizione nazionale, gli utensili elettrici non più utilizzabili devono essere smaltiti separatamente e in modo corretto, nel rispetto dell'ambiente.



CERTIFICATO DI GARANZIA

Congratulazioni per avere acquistato questo prodotto di alta qualità. Il nostro impegno per la qualità include anche l'assistenza.

Jumbo dispone di un eccellente servizio di riparazione, per tutti e prodotti ayce.



Qualora si riscontrino difetti relativi ai materiali o alla fabbricazione entro **CINQUE ANNI** dalla data di acquisto del prodotto, l'utente potrà avvalersi della garanzia, secondo quanto previsto dalle norme della stessa, a condizione che:

- il prodotto non sia stato destinato ad un uso diverso rispetto a quello stabilito;
- il prodotto non sia stato sottoposto a sovraccarico;
- il prodotto sia stato utilizzato con gli accessori corretti;
- le riparazioni siano state eseguite da tecnici autorizzati.

Il certificato di garanzia è valido solo previa presentazione dello scontrino di acquisto. Conservare entrambi in un luogo sicuro. La presente garanzia non ha alcun impatto sui diritti previsti dalla legge. Questo prodotto è garantito per un periodo di **CINQUE ANNI** a partire dalla data di acquisto. Lo scontrino costituisce la prova della data d'acquisto e deve essere quindi conservato in un luogo sicuro. Il periodo di garanzia può essere esteso solo per la durata delle eventuali riparazioni necessarie. Durante il periodo di garanzia, i prodotti difettosi possono essere restituiti presso qualsiasi punto vendita Jumbo. I prodotti verranno riparati o sostituiti, a discrezione del costruttore e conformemente alle leggi vigenti in materia di garanzia.

Quando si restituisce un prodotto a scopo di riparazione, includere quanto segue:

1. Scontrino d'acquisto (prova d'acquisto)
2. Questo certificato di garanzia con nome, indirizzo, dati di contatto e una descrizione del guasto. In mancanza dello scontrino d'acquisto originale, i costi di riparazione saranno a carico del cliente. I costi di riparazione una volta scaduto il periodo di garanzia saranno sempre a carico del cliente.

Indicazione supplementare: durante il periodo di garanzia, gli apparecchi che presentano difetti possono essere riportati in ogni filiale JUMBO. Scaduto il termine di garanzia, i prodotti vengono accettati in ogni filiale JUMBO, affinché vengano conformemente controllati.

**CH-Import & Distribution esclusiva di:
Jumbo-Markt AG, Industriestrasse 34
8305 Dietlikon**

SCHEDA DI GARANZIA

Nome		Cognome
Via/Num.		Telefono
Codice postale	Città	Telefono cellulare
Codice articolo		Codice a barre (EAN)
Garanzia (contrassegnare con una croce)		Numero/data dello scontrino (Allegare una copia dello scontrino di vendita)
Sì	No	

Acquistato presso un punto vendita Jumbo

--

Problema riscontrato (specificare)

(Descrivere il problema nel modo più dettagliato possibile. Ciò consentirà di procedere con la massima rapidità ed efficienza. Una descrizione imprecisa, ad esempio con frasi tipo "l'apparecchio non funziona" o "l'apparecchio è rotto", può ritardare considerevolmente la soluzione del problema).

--





Dichiarazione di conformità UE

1. Modello di apparecchio/Prodotto
numero di prodotto : Trapano senza fili
tipo :5272.2
lotto o serie: 1809-2809

2. Nome e indirizzo del fabbricante o del suo rappresentante autorizzato:
Jumbo-Markt AG
CH-8305 Dietlikon
Switzerland
+41 (44) 805 61 11

3. La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto la responsabilità esclusiva del fabbricante.

4. Oggetto della dichiarazione :
Trapano senza fili
Modello: 5272.2
Tensione nominale: 20 V DC
Marchio: ayce

5. L'oggetto della dichiarazione di cui sopra è conforme alla pertinente normativa di armonizzazione dell'Unione:

Trapano senza fili 5272.2	Caricabatteria S040KV1800185
Macchine (2006/42/CE)	"LVD" (2014/35/EU)
Compatibilità elettromagnetica (2014/30/CE)	
ROHS (2011/65/CE)"	

6. Riferimento alle pertinenti norme armonizzate utilizzate, compresa la data delle norme:

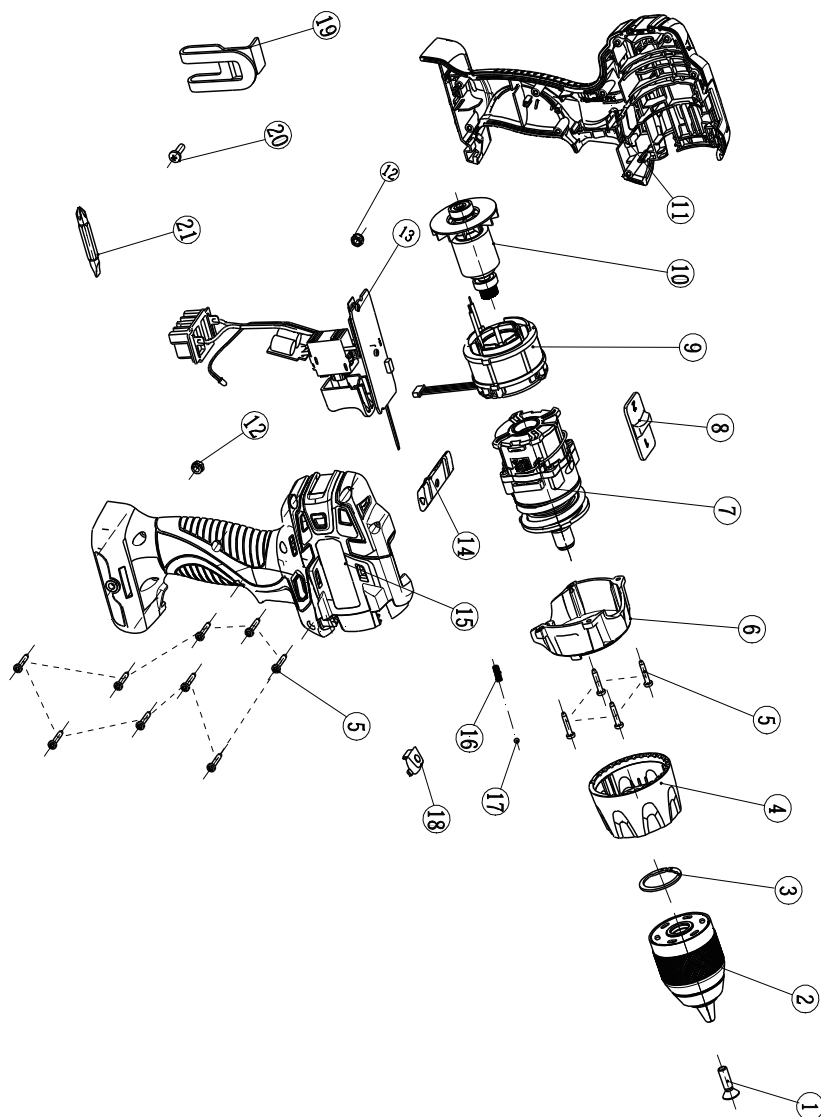
Trapano senza fili 5272.2	Caricabatteria S040KV1800185
EN 60745-1:2009+A11:2010	EN 60335-1: 2012+A11:2014
EN 60745-2-1:2010	EN 60335-2-29: 2004+A2:2010
EN 60745-2-2:2010	EN 62233:2008
EN 55014-1:2017	EN 55014-1:2017
EN 55014-2:2015	EN 55014-2:2015
	EN 61000-3-2: 2014
	EN 61000-3-3: 2013

7. Informazioni supplementari:

Persona autorizzata a costituire il fascicolo tecnico
Lisa Chen - ARENA
Parc de Tréville, 2 allée des Mousquetaires 91078 Bondoufle cedex - France

Firmato a nome e per conto di:
Luogo : Dietlikon
data del rilascio: 25/12/2017
Carica del firmatario:

CEO
Jerôme Gilg

SCHEMI TECNICI

ELENCO DEI PEZZI DI RICAMBIO

Num.	Nome pezzo	QTÀ	Num.	Nome pezzo	QTÀ
1	Vite (SIN)	1	12	Dado	2
2	Mandrino	1	13	Montaggio elettrico	1
3	Anelli elastici per steli di tipo B	1	14	Pulsante A/I	1
4	Campana frizione	1	15	Scatola esterna parte destra	1
5	Vite a tappo	13	16	Scatola esterna parte destra	1
6	Coperchio decorato	1	17	Sfera d'acciaio	1
7	Gruppo scatola del cambio	1	18	Coperchio LED	1
8	Pulsante variazione velocità	1	19	Clip per cintura	1
9	Statore	1	20	Vite	1
10	Gruppo motore e cambio	1	21	Punta filettata	1
11	Scatola esterna parte sinistra	1			



TECHNICAL SPECIFICATIONS

Cordless drill	
Model	5272.2
Power	DC 20 V
Variable speed	0-450/0-1750/min
chuck	max. Ø 13 mm
Torque setting	23+1
Sound pressure level L_{pA} ($K_{pA}=3dB(A)$)	73dB(A)
Sound power level L_{WA} ($K_{WA}=3dB(A)$)	84dB(A)
Level of vibration a_{hD} ($K=1.5m/s^2$)	3.3m/s ²
Level of vibration a_h ($K=1.5m/s^2$)	0.8m/s ²
Battery charger	
Model	S040KV1800185
Rated input	220-240 V~ 50 Hz 45 W
Rated output voltage	DC 8-21 V 1.85 A
Charging time	80min

Delivery scope

In the selling package, including below things:

Cordless drill	1 pc
Battery pack	2 pc
Charger	1 pc
PH2 bit on body	1 pc
Belt clip	1 pc

IMPORTANT INFORMATION



WARNING

At any time and without prior notice ayce Power tool reserves the right to change and improve the design and the technical specifications of this product.

LIST OF MAIN PART

1	Keyless chuck	8	LED worklight
2	Torque adjustment ring	9	Battery release button
3	Dual range gear selector	10	Power bar button
4	Forward/reverse control	11	Battery capacity indicator
5	On/off trigger switch	12	Charger
6	Bit storage	13	PH2 bit
7	Battery pack	14	Belt clip



INTENDED USE

The machine is intended for drilling in wood and metal sheets, screwing.

SPECIAL SAFETY INSTRUCTIONS

1. Wear ear protectors. Exposure to noise can cause hearing loss.
2. Hold power tool by insulated gripping surfaces, when performing an operation where the cutting accessory and fastener may contact hidden wiring. Cutting accessory and fasteners contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.
3. If possible, always use clamps or a vice to hold your work.
4. Always switch off before you put the tool down.
5. Ensure that the lighting is adequate.
6. Do not put pressure on the tool, such that it slows the motor down. Allow the bit to screw without pressure. You will get better results and you will be taking better care of your tool.
7. Keep the area free of tripping hazards.
8. Only use accessory bits in good condition.
9. Before starting, check that there is sufficient clearance for the bit under the work-piece.
10. Do not touch the bit after operation. It will be very hot.
11. Keep your hands away from under the work-piece.
12. Never use your hands to remove dust, chips or waste close by the bit.
13. Rags, cloths, cord, string and the like should never be left around the work area.
14. Support the work properly.
15. If you are interrupted when operating the tool, complete the process and switch off before looking up.
16. Periodically check that all nuts, bolts and other fixings are properly tightened.
17. When using the tool, use safety equipment including safety glasses or shield, hearing protection, and protective clothing including safety gloves. Wear a dust mask if the operation creates dust.
18. Even when the tool is used as prescribed it is not possible to eliminate all residual risk factors. The following hazards may arise in connection with the tool's construction and design:
 - Damage to the lungs if an effective dust mask is not worn.
 - Damage to hearing if effective hearing protection is not worn.

EXTRA SAFETY REGULATIONS CONCERNING BATTERY

1. To ensure the longest battery life and best battery performance, always charge the battery when the temperature is between 18-24°C. Do not charge the battery pack when the temperature is below 0°C, or above 40°C. This is important. Failure to observe this safety rule could cause serious damage to the battery pack.
 2. Do not incinerate the battery pack even if it is seriously damaged or can no longer hold a charge. The battery pack can explode in a fire.
 3. A small leakage of liquid from the battery pack may occur under extreme usage or temperature. This does not necessarily indicate a failure of the battery pack. However, if the outer seal is broken and this leakage comes into contact with your skin:
 - Wash the affected area quickly with soap and water.
 - Neutralise the liquid with a mild acid such as lemon juice or vinegar.
- If the leakage gets in your eyes:
- Flush your eyes with clean water for a minimum of 10 minutes and seek immediate medical attention. Inform the medical staff that the liquid is a 25-35% solution of potassium hydroxide.
4. Never attempt to open the battery pack for any reason. If the plastic housing of the battery pack breaks open or cracks, immediately discontinue its use and do not recharge it.
 5. Do not store or carry a spare battery pack in a pocket or toolbox or any other place where it may come into contact with metal objects. The battery pack may be short circuited causing damage to the battery pack, burns or a fire. If storing or disposing the battery pack, cover the terminals with a heavy insulation tape to ensure short circuit cannot occur. Batteries, when stored for a long period of time, will discharge.
 6. Do not store or use the tool and battery pack in locations where the temperature may reach or exceed 40°C such as alongside sheds or metal structures in the summer.
 7. Allow the battery pack to cool down after charging. Do not place it in a hot environment such as a metal shed or open trailer left in the sun.
 8. Only charge the battery with the charger supplied.
 9. Do not put the battery pack near fire or high temperature position.
 10. Do not splash or immerse in water or other liquids. This may cause premature cell failure.
 11. When transporting individual batteries, make sure that the battery terminals are protected and well insulated from materials that could contact them and cause a short circuit.



12. The best storage place is one that is cool and dry away from direct sunlight and excess heat or cold.
13. If the battery pack has been stored for a long time, you should activate the battery pack first before using it.
14. The battery is to be disposed of safely.

EXTRA SAFETY REGULATIONS CONCERNING BATTERY CHARGER

1. Before using the charger, read all the instructions and cautionary markings on the charger and battery pack as well as the instructions on the battery pack.
2. Only charge your battery pack indoors as the charger is designed for indoor use only.
3. **DANGER:** If the battery pack is cracked or damaged in any other way, do not insert it in the charging base. There is a danger of electric shock or electrocution.



Do not allow any liquid to come into contact with the charger. There is a danger of electric shock.

4. The charger is not intended for any use other than charging the exact type of rechargeable battery pack as supplied with the charger. Any other use may result in the risk of fire, electric shock or electrocution.
5. The charger and battery pack supplied with it are specifically designed to work together. Do not attempt to charge the battery pack with any other charger than the one supplied.
6. Do not place any object on top of the charger as it could cause overheating. Do not place the charger near any heat source.
7. Pull on the charger to disconnect it from the power source. Do not pull on the lead.
8. Make sure that the charger lead is positioned where it will not be stepped on, tripped over or otherwise subjected to damage or stress.
9. Do not use an extension cord unless it is absolutely necessary. The use of an improper extension cord could cause the risk of fire, electric shock or electrocution.
10. Do not use the charger if it has been subjected to a heavy knock, dropped or otherwise damaged in any way. Take the charger to an authorized service centre for a check or repair.

11. Do not disassemble the charger. Take it to an authorized service centre when service or repair is required. Incorrect re-assembly may result in the risk of fire, electric shock or electrocution.
12. To reduce the risk of an electric shock, unplug the charger from the power supply before attempting to clean it. Removing the battery pack alone does not reduce the risk.
13. The charger is designed for use from a standard household electrical supply. Do not attempt to connect the charger to a supply with a different voltage.
14. The charger is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the charger by a person responsible for their safety.
15. Children should be supervised to ensure that they do not play with the charger.
16. Do not expose charger to rain or snow.
17. Do not mount charger on wall or permanently affix charger to any surface. The charger is intended to use on a flat, stable surface (i.e. table top, bench top)
18. Never attempt to connect two chargers together.
19. Never insert any objects into the charger's air vents. Electric shock or damage to the battery charger may result.
20. Disconnect the charger from the outlet before attempting any cleaning. This will reduce the risk of electric shock. Removing the battery pack will not reduce this risk.
21. Never recharge a fully charged battery cartridge.
22. Do not charge non-rechargeable batteries.



GENERAL SAFETY WARNINGS FOR THE TOOL



WARNING

Read all safety warnings and instructions. Failure to follow all the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all the warnings and instructions for future reference

The term “power tool” in the warnings refers to your mains operated (corded) power tool or battery operated (cordless) power tool.

1. Work area safety

- a) **Keep work area clean and well lit.** Cluttered and dark areas invite accidents.
- b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

2. Electrical safety

- a) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- c) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- d) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

3. Personal safety

- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while

operating power tools may result in serious personal injury.

- b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
 - c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off position before connecting to power source and /or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
 - d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
 - e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
 - f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
 - g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of these devices can reduce dust related hazards.
- #### 4. Power tool use and care
- a) **Do not force the power tool. Use the correct power for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
 - b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
 - c) **Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
 - d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
 - e) **Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tools operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
 - f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
 - g) **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these**

instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed. Use of the power tool for operations different from intended could result in a hazardous situation.

5. Battery tool use and care

- a) **Ensure the switch is in the off position before inserting battery pack.** Inserting the battery pack into power tools that have the switch on invites accidents.
- b) **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- c) **Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- d) **When battery pack is not in use,** keep it away from other metal objects like paper clips, coins, keys, nails, screws, or other small metal objects that can make a connection from one terminal to another. Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- e) **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact.** If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help. Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.

6. Service

- a) **Have your power tool serviced by qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

NOISE/VIBRATION INFORMATION

Measured sound values determined according to EN 60745-1.

WEAR HEARING PROTECTION!

Vibration total values (triax vector sum) determined according to EN 60745-1: The vibration emission level given in this information sheet has been measured in accordance with a standardized test given in EN 60745-1 and may be used to compare one tool with another. It may be used for a preliminary assessment of exposure. The declared vibration emission level represents the main applications of the tool. However if the tool is used for different applications, with different accessories or poorly maintained, the vibration emission may differ. This may significantly increase the exposure level over the total working period. An estimation of the level of exposure to vibration should also take into account the times when the tool is switched off or when it is running but not actually doing the job. This may significantly reduce the exposure level over the total working period. Identify additional safety measures to protect the operator from the effects of vibration such as: maintain the tool and the accessories, keep the hands warm, organization of work patterns.

DESCRIPTION OF THE SYMBOLS

1. Safety symbols

The use of symbols in this manual is intended to draw your attention to possible risks. The safety symbols and the explanations that accompany them must be perfectly understood. The warnings in themselves do not remove the risks and cannot replace correct actions for preventing accidents.



This symbol, marking a point of safety, indicates a caution, warning or danger. Ignoring this warning can result in an accident to yourself or others. To limit the risks of injury, fire or electrocution, always follow the recommendations indicated.



Before any use, refer to the corresponding section in this user manual.



These symbols indicates the requirement of wearing ear protection, eye protection, respirator and gloves when using the product.



Conform to CE safety standards.



Class II symbol: this machine is designed with double insulation. It is not necessary to connect it to an earthed power socket.



Recycle unwanted materials instead of disposing of them. All appliances and packaging should be sorted and tendered at a regional recycling centre into to be processed in an ecological manner.



Proven safety of the federal inspectorate for heavy current installations ESTI

2. Product symbols

In this manual and/or on the machine the following symbols are may used. These represent important information about the product or instructions on its use.

	20V 2.0Ah Li-ion battery pack		Max. torque 65Nm
	0-450/0-1750/min variable speed		80min Charging time
	13mm keyless plastic chuck		With a LED worklight to illuminate the work area
	Forward/reverse function		

OPERATION

1. Before use

- Remove any packing material and loose parts from unit.
- Check the accessories before use. They should fit with the machine and your purpose.
- If the machine is new, the battery must first be charged.

Attention! After long time storage, the battery capacity will be reduce.

A new battery or one which has not been used for an extended period achieves full performance only after approx.1 hour charging and discharging cycles. A substantial drop in operating period per charge indicates that the battery is worn out and must be replaced.

2. Battery charger (Fig.1)

Fig.1



- The lithium-ion battery can be charged at any time and will not develop a "memory" when charged after only a partial discharge. It is not necessary to run down the battery pack charge before recharging. Remove the battery pack from the tool when convenient for you and your job. You can "top-off" your battery pack's charge before starting a big job or long period of use.
- Due to lithium-ion's fade-free properties, the only time it is necessary to charge the lithium-ion battery pack is when the pack has reached the end of its charge. To signal the end of charge, power to the tool will drop quickly. Charge the battery pack as needed.

a. charging the battery

This lithium-ion battery pack is shipped partially charged. Before using it the first time, fully charge the battery pack. A fully discharged battery pack with a temperature between 0°C and 40°C will charge in about 80min.

- Charge the lithium-ion battery pack only with the correct charger.
- Connect the charger to a power supply.
- Attach the battery pack to the charger by aligning the raised ribs on battery pack with the grooves in the charger insert the battery pack into the charger, making sure the battery pack is fully seated.

- The red and green light on the charger will glow for one second as a self-check, the green light on charger will then flash to show that the battery pack is charging.
- If the red light comes on, it means the temperature of the battery pack is too high, let it cool down before charging. If the red light flashes, the battery pack is damaged and must be replaced.
- After approximately 80min, the green light will come on, indicating that the battery is fully charged.
- Unplug the charger, and then remove the battery pack.



Never use a damaged battery pack.



Always disconnect the charger from the power source when it is not in use.

NOTE: The battery pack and charger will become slightly warm to the touch while charging. This is normal and does not indicate a problem.

NOTE: If you wish to charge two battery packs in succession, unplug the charger and allow at least 15 minutes between charges.

b. Insertion and removal of rechargeable battery (Fig.2)

Fig.2



- Lock the trigger switch on your tool by setting the forward/reverse control in the centre position.
- To remove the battery pack from the tool, firmly press and hold in the battery pack release button and slide the battery pack out of the tool.
- To install the battery pack, align the raised ribs on the battery pack with the grooves inside the tool, slide the battery pack fully onto the tool until the battery pack "clicks" into position.
- Make sure the release button on the battery pack snaps in place and battery pack is secured in the tool before operating.

- This battery pack is equipped with a power bar which is used to give an indication of the battery pack's remaining charge. Press the power bar button to check battery capacity.

3. Functions

a. install the bit (Fig. 3).

Fig.3



- When selecting a drill bit, use the right type for your job. For best performance, always use sharp drill bit.
- To open the chuck jaws, hold its collar while turning the sleeve in the counterclockwise direction. Insert the bit deeply into the chuck, and then center the bit in the chuck jaws.
- To close the chuck jaws, hold the collar while turning the sleeve in the clockwise direction. Tighten securely.
- To remove the bit, reverse the direction.

NOTE: The chucks of reversible drills are always fixed by a screw with a left hand thread. The screw must be loosened before the chuck can be removed if necessary. To loosen the screw, turn it in a clockwise direction.

b. Forward /reverse adjustment (Fig.4)

Fig.4



- For forward (clockwise) rotation, push the forward /reverse switch to the left position.
- For reverse (anticlockwise) rotation, push the forward/reverse control to the right position.

c. Torque adjustment (Fig.5)

Fig.5



- The cordless drill has a 23+1 drill step torque adjustment, in order to avoid damage to the screw-heads or drill s.
- By turning the torque adjusting ring on your drill, you can set the necessary step.
- Always select the appropriate torque for the work in hand at the time.

d. LED worklight (Fig.6)

Fig.6



- The tool has LED light to illuminate the work area and improve vision when working in areas with insufficient light. The LED light will switch on automatically while the on/off switch is turned on.

e. Dual range gear switch (Fig.7)

Fig.7



- Adjust speed by selecting the dual range gear switch to set desired speed.
- To select the low speed, high torque setting, turn the tool off and let the motor come to a complete standstill. Push the dual range gear switch backward.
- To select high speed, low torque, turn the gear switch forward.

f. bit storage (fig.8)

Fig.8



- The tool is equipped with two bit storages which is located on either side of the tool. It is convenient to store your PH2 bit in it.
- To install the bit storage, align the rib with the hole on the base of the drill, insert the screw and tighten it securely with a screwdriver.

g. Switch on and off (Fig.9)

Fig.9



- Squeeze the trigger switch to start the drill. And allow the drill reaches full speed before beginning drilling.
- After completing your drilling, release the trigger switch, allow the bit to come to a complete stop before setting the drill down.

i. Belt clip (Fig.10)

Fig.10



- The tool is equipped with a belt clip which is located on either side of the tool. It can be attached conveniently on the belt loop or the pant pocket, the user is saved from the hassle of picking up or putting down the equipment every time its use is required.

4. Operation for working.

a. Screw driving

- Try to use modern designed screws for easy driving and improved grip. Install the correct driver bit.
- Ensure that the torque adjustment collar is set to the most suitable setting, if in doubt start with a low setting and gradually increase the setting until the most suitable position is found.
- Use the correct speed for the job, apply minimal pressure to the trigger initially.
- Only increase the speed when full control can be maintained.
- It is advisable to drill a pilot hole first, slightly longer and just smaller than the shank diameter of the screw to be fitted. The pilot hole will act as a guide for the screw and will also make tightening of the screw less difficult.
- When screws are positioned close to an edge of the material, a pilot hole will also help to prevent splitting of the wood.
- Use the correct countersinking bit to accommodate the screw head so that it does not protrude.
- If the screw becomes difficult to drive in, remove and try a slightly larger or longer hole but remember there must be enough material for the screw to grip! If restarting a screw in a hole, locate and make the first few turns by hand. If the screw is still difficult (as when using very hard woods) try using a lubricant such as soap, liquid soap is usually best.
- Keep sufficient pressures on the drill to prevent the bit turning out of the screw head. The screw head can easily become damaged making it difficult to drive it in or even remove it.

b. Hole drilling

- When attempting to drill a large diameter hole, it is sometimes best to start with a smaller drill bit then work up to the required size. This prevents overloading the drill.



WARNING

Many accidents occur because of unforeseeable situations. Please pay attention that drilling-out a small hole may cause the drill bit to jam in the hole, especially when drilling metal.

- Remember to use a “wood-pecker” action on deep holes to allow the swarf to be ejected from the hole.
- If the drill bit snags, switch off immediately to prevent permanent damage to the drill.
- Try running the drill in reverse to remove the bit.

- Keep the drill in line with the hole. Ideally, the drill bit should enter at right angles to the work. If the angle is changed during drilling, this could cause the bit to snap off blocking the hole and perhaps causing injury.
 - Reduce pressure as the drill is about to break through the item being drilled.
 - Don't force the drill, let it work at its own pace.
 - Keep the drill bit sharp.
- ##### c. Drilling wood
- For maximum performance when drilling larger holes, use auger bits or spade bits for wood drilling.
 - Set the tool to the drill mode.
 - Begin drilling at a very low speed to prevent the bit from slipping off the starting point. Increase the speed as it bites into the wood.
 - When drilling through holes, place a block of wood behind the work piece to prevent ragged or splintered edges on the back of the hole.
- ##### d. Drilling metal
- For maximum performance, use HSS drill bits for metal drilling.
 - Set the tool to the drill mode.
 - Mark off the centre of the hole using a centre punch.
 - Use a suitable lubricant for the material you are working on.
 - Begin drilling at a very low speed to prevent the bit from slipping off the starting point.
 - Always clamp sheet metal. Support thin metal with a block of wood to avoid distorting it.



MAINTENANCE CAUTION!

Always disconnect the device before performing any adjustment or maintenance operation. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent in order to avoid a hazard.

Disconnect from the power supply immediately if the supply cord is damaged.

Take care not to expose this tool to the rain.

CLEANING

Avoid using solvents when cleaning plastic parts. Most plastic parts are susceptible to damage from various types of commercial solvents and may be damaged by their use. Use clean cloths to remove dirt, carbon dust, etc.

STORING

Store the machine, operating instructions and where necessary the accessories in the original packaging. In this way you will always have all the information and parts ready to hand. Pack the device well or use the original packaging in order to avoid transit damage. Always keep the machine in dry place.

DISPOSAL



Do not dispose of power tools into household waste! According the European Guideline 2012/19/EU for Waste Electrical and Electronic Equipment and its implementation into national right, power tools that are no longer usable must be collected separately and disposed of in an environmentally correct manner.



WARRANTY CERTIFICATE

Congratulations! You have made an excellent choice with the purchase of this quality product. Our commitment to quality also includes our service.

Jumbo offers an excellent repair service, exclusively in Switzerland, for all ayce products.



Should you, contrary to expectations, experience defects due to material or manufacturing faults during private use within **FIVE YEARS** of the date of purchase, we shall be liable for warranty claims in accordance with the statutory warranty regulations, provided that:

- The device was not used for any purpose other than that for which it was intended;
- Was not overloaded;
- Was not used with the wrong accessories; and/ or

- Any repairs were carried out only by an authorised workshop.

The warranty certificate is valid only when accompanied by the receipt. Please keep both in a safe place. The warranty does not affect your statutory rights. The product is guaranteed for a period of **FIVE YEARS** beginning on the day of purchase. Keep your purchase receipt safe as proof of the date of purchase. The guarantee period may only be extended for the duration of any repair required. During the warranty period, defective devices may be returned to every Jumbo store. We shall, at our discretion, either repair or exchange the device in accordance with warranty legislation.

Please include the following when returning your product for repair:

1. The receipt (proof of purchase); and
2. This warranty certificate with your name, address, contact details and a complete description of the fault on the back of the certificate.
If the original receipt is not enclosed, you will be charged for the repairs for in all cases. After the warranty has expired, you may still return defective devices for repairs. Quotes, as well as repairs after warranty period, are to be paid for in all cases. This warranty does not affect your statutory rights.

Additional service information:

During the warranty period, defective devices may be returned to any JUMBO branch. After the warranty period, the products may be returned to any JUMBO branch, in order to be tested accordingly.

**CH-Import & Distributed exclusively by:
Jumbo - Markt AG, Industriestrasse 34
8305 Dietlikon**

WARRANTY CARD

First name		Last name
Street/No.		Telephone
Postal Code	City	Mobile
Item-number		Barcode (EAN)
Warranty (please mark with a cross)		Sales receipt number/Date (please also attach a copy of the sales receipt)
Yes	No	

Purchased at Jumbo store

Which error occurred (please specify)

(Please describe the problem or malfunction of your device as accurately as possible. This will allow us to process your complaint more quickly and efficiently. An imprecise description with terms like " device is not working " or " broken device " may delay the process considerably).





EU declaration of conformity

1. Apparatus model/Product

Product: Cordless drill

type: 5272.2

batch or serial number: 1809-2809

2. Name and address of the manufacturer or his authorised representative:

Jumbo-Markt AG

CH-8305 Dietlikon

Switzerland

+41 (44) 805 61 11

3. This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

4. Object of the declaration

Cordless drill

Model: 5272.2

Rated voltage: 20V

Brand: ayce

5. The object of the declaration described above is in conformity with the relevant

Cordless Drill 5272.2	Charger S040KV1800185
2006/42/EC "Machinery"	2014/35/EU "LVD"
2014/30/EU "Electro Magnetic Compatibility"	
2011/65/EU "RoHS"	

6. References to the relevant harmonised standards used, including the date of the standard:

Cordless Drill 5272.2	Charger S040KV1800185
EN 60745-1:2009+A11:2010	EN 60335-1: 2012+A11:2014
EN 60745-2-1:2010	EN 60335-2-29: 2004+A2:2010
EN 60745-2-2:2010	EN 62233:2008
EN 55014-1:2017	EN 55014-1:2017
EN 55014-2:2015	EN 55014-2:2015
	EN 61000-3-2: 2014
	EN 61000-3-3: 2013

7. Additional information:

Person authorised to compile the technical file:

Lisa Chen - ARENA

Parc de Tréville, 2 allée des Mousquetaires 91078 Bondoufle cedex - France

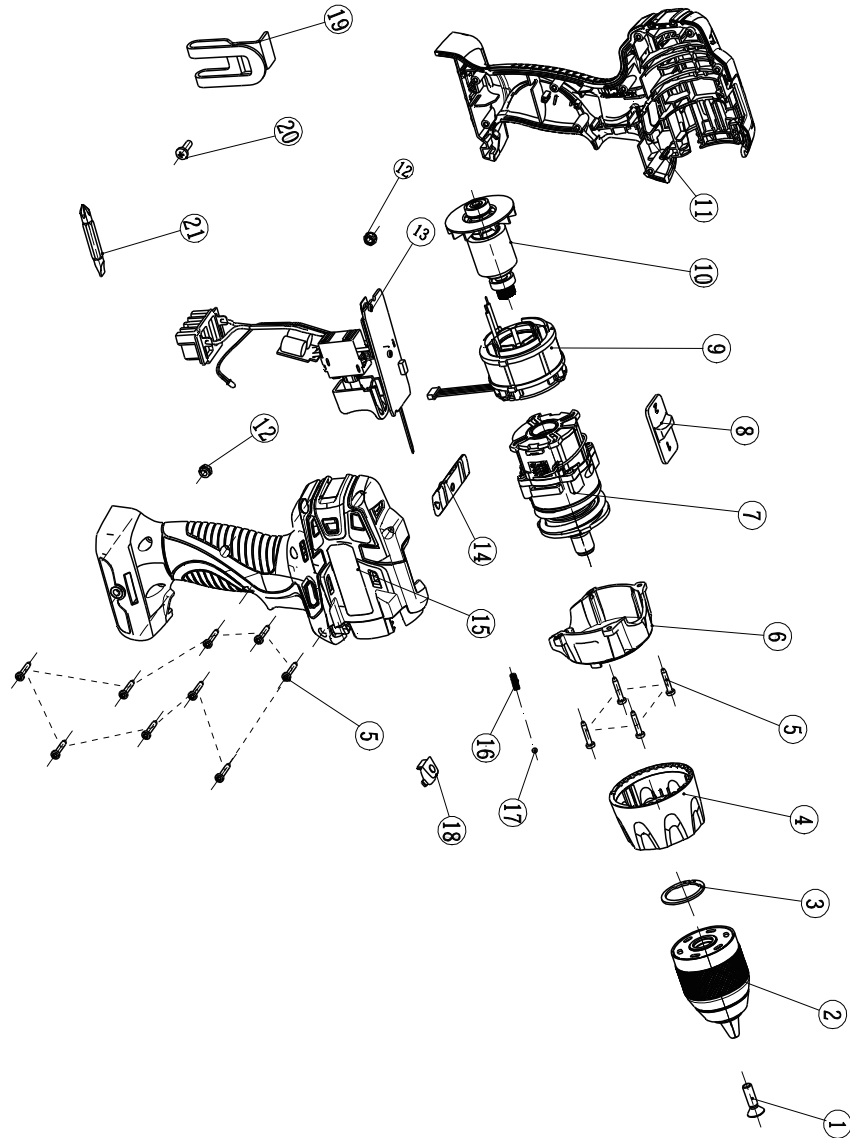
Signed for and on behalf of:

Place : Dietlikon

date of issue 25/12/2017

Signee:

CEO
Jerôme Gilg

TECHNICAL DRAWING

SPARE PARTS LIST

No.	Part Name	QTY	No.	Part Name	QTY
1	Screw (L.H.)	1	12	Nut	2
2	Chuck	1	13	Electric Assembly	1
3	Circlips For Shaft-Type B	1	14	F/R Button	1
4	Clutch cap	1	15	Right Housing	1
5	Tapping Screw	13	16	Compression Spring	1
6	Decorate Cover	1	17	Steel Ball	1
7	Gear Case ASSY	1	18	LED Cover	1
8	Speed Change Button	1	19	Belt clip	1
9	Stator	1	20	Screw	1
10	Motor & Gear ASSY	1	21	Screw Bit	1
11	Left Housing	1			

**CH-Import & Distributed exclusively by:
Jumbo-Markt AG, Industriestrasse 34
8305 Dietlikon**